BHIKARI

(KOTHAM JHELO)



J. P. Fernandes

BHIKARI

(KOTHAM JHELO)

Borovpi:
J. P. Fernandes

Grace Prokaxon
Mhapxem, Gõy

BHIKARI

(KOTHAM JHELO)

Prokaxon Ank 1

Poili Avurti:
2007

Uzavddavpi:
Grace Prokaxon
Vaddem H.No.18
St. Peter's Vaddo,
P.O. Porvore - 403 501

Chhap'pi:
Sahayadri Offset System
Corlim, Ilhas - Gõy

Bhailem Kovor
Willy Goes

Mol: 30/- Rupia

Publication No. 1

First Edition:
2007

Publisher:
Grace Publications
Vaddem H.No.18
St. Peter's Vaddo,
P.O. Porvorim - 403 501

Printer:
Sahayadri Offset System
Corlim, Ilhas - Goa

Cover Design
Willy Goes

Price: Rs. 30/-

Chotrai: *Hem pustok Goa Konknni Akademiche "Poilo Chonv Ievzonne" khal chhaplam.*

PROSTAVONA

Konknnintlean Kotha ho sahitea prokar kelloupacho vavr survatek, Konknniche Romi lipientlean uzvadda yeupi potramni, masikamni ani nemalleamni bhouch promannan kelo. Eka kallar, heo kotha lok motte umedin vachtalo ani teo odik ani odik kotha vachunk mellcheo mhunn lok axen ravtalo. Punn uprant, Romi lipientlean uzvadda yeupi potram-masikancho ankddo, chodd korun duddvanche oddchonnik lagun il'lo-il'lo unno zait gelo; ani tache vangdda teo kotha boroupeancher-ui havoll aili. Apleo kotha chhapun yeunche khatir, favo team potram-nemalleanchem madheom nasun, kotha borovpeank aplo kotha borovpacho gunn vaddounk-fulounk mellunk na. Ani oxe toren, Konknniche Romi lipientlean kothanchem pik unnem zait gelem. Ti poristhiti aiz meren toxich asa. Oxe poristhitint, Xri J. P. Fernandes (John Paul Fernandes) Romi lipientlean Konknni kothancho jhelo uzvaddaita hem polleun jivak dhadoskai bhogli. Khorench, khub kall adim osle kothanche jhele khubxeam zannam koddchean uzvadda yeunk zai asle.

Xri. J. P. Fernandes-an hea Kotha Jheleant boroileleo choddxeo kotha, mukhelponnan mon'xachea sobhavacher uzvadd ghaltat. Khuinche poristhitint monis koso bodolta, apleachea hatant girestkai-bhatt-bhens ietoch monis koso aplea khas mon'xacher kolpota, girestkayechea pixean monis koso aplem monisponn visorta heo sogleo gozali tacheo kotha vachtana zannvotat. Monis kitlo-i unchlea panvddear pavlo, kitlo-i Devak visvaxi ravlo, kitlo-i podvedar zalo mhunn, aplea jivitant aileli poristhiti thodde pavtti bodolpacho proitn korun-ui ti to bodlunk xokona. Kaim-kaim vellar, te poristhitint tachem monuch cholona. J. P. Fernandes-an apleam kothamni heam poristhitink 'Devachem nirmonn,' 'noxib' oxim utram vapurleant. Aiz somazant khubso lok apleacher kosli-i oddchonnichi poristhiti uprasta tedna soglem noxibacher dukllun mekllo zata. J. P.-cheam kothamni hem chitr vevosthit ritin dista. Punn vachpi jedna heam noxibancheam

gozalincher vichar korunk lagta, tedna tachea monant xevttim 'nxi
mhonnlear kitem oso prosn ieta. Itlench nhoi, 'Devachem Nirmn
sarke kothentlean, kothakar Devachem nirmonn aslearuch tete
gozali ghoddtat oxem kothechea pordea fattlean ravn sangpach
kollta proitn korta tedna, Devak mandinaslelea mon'xachea jivan
hem Devachem nirmonn kitlem porian khorem zaunk xoka
vixincho monant proxn ubo korta.

J. P.-cheam kothantle choddxe vixoi sade-chalte, vatavoronn nirnit
ani patram *(characters)* ganvgirea vattarantlim asat. Taka lagun, tc
dor ek kotha vachtana, ti amcheach ghorant vo xezareak vo ganan
vo ami nokri kortat tea zagear vo amche kuxikuch ghoddta koxi dt
J.P.-chea hea gunnak khorich thoknnai favo.

Hea Kotham Jheleachea nimitan ek gozal mud'dom sangun dt
Aiz Konknniche Romi lipientlean kothanchim pustokam uzvad
ievpachi nibel goroz asa. Punn teo kotha vixoyache, axoyachea
kothechea ier tontr-montrantlean khoreoch unchlea panvddeace
aspachi goroz asa. Ani oxe torecheo dorjedar kotha nirmann korb
zalear, kotha sahitea prokarachim xibiram ghoddun haddchi
poddtelim. Hea xibirantlean, ek kotha koxi zolma yeum ieta, kd
koxi ani kitli meren kellounchi vo kelloum ieta, eke bore kothe
gunn khuinche heo sogleo gozali sot poristhiti soit kotham boroupa
mukhar vevosthit ritin manddun bore kothakar toyar korpachi go
asa.

Aiz BHIKARI ho Kotham Jhelo uzvadda haddun Konknni koth
bhor ghalpi J. P. Fenandes-babak porbim ditam, ani fuddarak tann
amam sogleam vachpeank, anikui boream-boream kothanch
pustokam vachunk diunchim mhunn magtam. Tachea fuddea jivit
taka soglem ies favo zaum!

Jose Salvador Fernan

Quepem. (

DON UTRAM

Gõy mhojea zolmachem rajyo. Mhaka hea mhojea rajyacho obhiman. Mhaka Konknni mhoje maim-bhaxecho mog. Sogleam Gõykarancheam kallzamni ticho mog ascho.

Oxi survat kortana, poile suvater hanv Rochnar Devak argam ditam. Hem boroupachem dennem mhaka Tannench favo kelem. Hanv aiz hea panvddear pavlam mhunn vhodda sontosan Deva Bapache upkar attoitam.

Dusreem, khoxen bhorun hanv Goa Konkani Akademicho upkari. Mhojea borovpachi tust korun 'Poilo Chonvor Ievzonne' khal mhojem pustok chhapun haddunk Akademin mhaka bori sondi dili. Tea khatir, kallzache kholayek thaun hanv Goa Konkani Akademiche upkar mandtam.

Tomazinho Cardozo-babak dhin'vaslea xivai mhojean ravunk zainam. Karonn, Goa Konkani Akademiche 'Poilo Chonvor Ievzonnechi' khobor tannem aplea boroupantlean *Vavraddeancho Ixtt* satolleacher vistaran sangli. Tench vachun mhaka hempustok uzvaddavpachi sfurthi meuli. Tomazinho-baba udexim hem mhojem poilem pustok uzvadda yeunk pavlem mhonnlear fott zaunchina.

Heach nimitan hanv Ivan Fernandes-babacho-i upkari asam. Hea vavra khatir tannem mhoje oddchonnechea vellar mozot keli. Toxench, itlo uxir zaun legit hem mhojem borovp, bhouch thokos gheun bhaxik nodrentlean Jose Salvador Fernandes-baban tharear ghalem dekhun hanv tacho chodd upkari.

Xevttim, him mhojim don utram sompoitanam, hem mhojem pustok vachpeank adim fuddench hanv Dev borem korum mhonntam.

Upkari kallzan,
J. P. Fernandes

MANDDAVOLL

1

BHIKARI

'Ronnie mhojea puta, hanvem tujea fuddara pasot utor ghalun dovorlelem tem nirfoll zalem mhunn tuka gomounk mhaka zobor khont bhogta. Ramiak tuje thaim kazar korunk tankam khuxi na mhunn, Ramiachea pain mhaka rekad patthoila.'

Ah! Hem borovp jem mhojea mogachea pain mhaka chittir boroilelem, tem vachun hanv sopnant aslelea porim mhaka dislem. Hanvem tem anik ek pavtt vachlem. Tedna mhojeam dolleancher zoglavnnem marlelea porim zalem. Karonn, hem oxem ghoddot mhunn hanvem kedinch chintunk naslem.

Oi, atam mhaka disun ailem, khorench ho novlancho sonvsar ek vikhacho somdir. Hea somdirant tim motlobi, patki toxinch ghatki voddim ufetat. Ani team voddeanchem konnacheanuch gonnit korunk zaina. Khuinchem voddem, khuinchea mon'xak, kedna ani kosle toddik pavoit ani tacho xevott kitem zait to konnacheanuch kosleach sumaran sangunk zaina. Hench ek vhoddlem ojap, ani hench ojap mhojea chintnank thar dinaslem.

Ramia hea cheddvak mhojea pain mhoje khatir vinchun kaddlelem. Tachea maim-pai koddchean toxem utor-ui ghalun dovorlelem. Punn aiz tem utor nul zaunk pavlem. Torui, hem atam oxem koxem zavnk pavlem tem hanv chintunk poddlom.

Paichi chitt vachun ani barik niallun, Ramiachea maim-paichea kanamni tea vikhallea vinchuchim kunsam ghuslim mhunn mhaka gomun ailem. Ani teach khatir tanchem mon bodol'lem. Na zalear,

hem kedinch ghoddum nezo aslem. Oi, tancheam kanamni tim kunsar ghalpi to vikhallo vinchu konn to atam mhaka sarkench gomun ailem

Punn, itlim vorsam mhaka axer dovorlo, ani hanv tancher visva dovrun ravlom ani atam tannim mhojea visvasak ghat kelo hi goza Ramiachea mai-pain matui chintunk na asteli.

Itlea tempa bhitor kitlim borim cheddvam mhoje nodren bhorlim na zait? Tantuntlea ekleachi-i hanvem ixttagot zoddunk na Kiteak, hanvem anik eka cheddvak utor dilelem, tem sambavlelem ani tem nanv rakhlelem. Punn kiteak upkarlem? Hem soglem niallun ho sonvsaruch ghatki oxem mhaka dislem.

Hem chintun atam kosloch faido naslo. Tannim moddlolo kaido Devanuch tankam bhogsuncho, oxem mhonnun hanvem te ghoddnnecher visor ghalo ani mhozo dusro rosto dhorlo.

Devacher patieteleak Dev kedinch sanddina mhonntat. Ani oxench mhoje sovem ghoddlem. Devanuch amkam borem bhurgem favo kelem. Hanvem mhaka mhojea fuddaracho sangat zoddlo, vo mhojem kazar zalem. Ani Devacheach nanvan mhojem fuddlem jivit sukhi zavn gelem.

Mhojem kazar zalem teach vorsa Ramiachem-i kazar zalem. Punn, kotta! Thoddeach tempan Ramiak tachem kazari jivit ek ifern koxem dislem. Tor kitem ani konnak lagun hem ghoddunk pavlem zait? Tachea maim-pain, mhojer visor ghalun taka vinchun kaddlolo sangati atam Ramiak dukh diunk laglo. Kazar zaunche poilim tannem aplo ho rong dakhounk na. Punn atam to, tea noxttea soreachea mogak lobdololo. Ramiak to atam zaitench dukh ditalo. Tannem zoddlelem zaitem aslem, punn ghorant suseg na zalear tem kiteak upkarot aslem?

Ramia atam chintnamni ani khontimni dis sartalem. Tem ghoruch soddun vochun-xem taka distalem. Punn tem chintalem, to kazaracho sakrament zoddtana apnnem Deva mukhar jurament dila to apunn kedinch negar vechem na. Deva thaim tem zaitim prathonam kortalem.

Punn tacho ghorkar anik sudorpache poristhiter naslo. Nokrek to vetalo khoro, punn boroch soro piyeun portotalo. Ramiak hem soglem tachea maim-paichea guneanvak lagun favo zalem.

Ghorkar nokrek vetoch, Ramia sodanch aplea ghorachea zonelaxim bosun chintest astalem. Konn-ui darantlean pasar zalolo dislear, tem aplem mukhamoll matxe mudar kortalem. Hi sogli mahiti mhaka mhojea eka ixtta koddchean melltali; kiteak hea mhojea ixttachi bail tea Ramiachi ghott ixttinn asli.

Ek dis, Ramia oxem chintest astana, tanchea darar ek bhikari pavun sorlo. Tachem tem lamb piklelem khadd, ani ekanek dhove ful zalele matheache kens, polleteleak to ek 70 vorsanche pirayecho xapai zaunk zai mhunn distalem.

Tea bhikareak pollena fuddem, Ramia boslelem tem utthun bhitor gelem. Hem polleun, apleak bhikxa ghalchi poddta dekhun tem bhitor gelem oso tea bhikarean somoz kaddlo. Khorem mhonnlear, Ramia kednach patt korpi sobhavachem nhoi. Konn-ui bhikari darar ailear bhikxek kitem tori ghalea xivai portinaslem. Punn, atam tem bhitor gelelem polleun, to bhikari tanchea darar ravun, "Bai......" oxem fuddem kitem tori mhonnunk vetalo. Tedeach vellar, Ramia bhitor thaun mutthbhor tandull gheun ailem, ani bhikareache potient ghale. Hem polleun, bhikarean Ramiak mhonnlem, "DEV BOREM KORUM BAI, DEVAN TUJEVELEM DUKH

VEGINCH POIS KORCHEM." Oxeam utramni Ramiak borer anvddeun ani apli theli khandar marun, tea danddeachea adaran t bhikari aple fuddle chalik laglo.

Hi sogli khobor mhojea ixttache bailek Ramian tiche ixttinni sangleli, ani mhojea ixtta vorvim ti mhaka gomleli.

"DEV BOREM KORUM BAI, DEVAN TUJEVELEM DUKH VEGINCH POIS KORCHEM," bhikareachim him utran eksurem astana Ramiachea monant porot-porot zagim zatalim, an tedna tem khol chintnent poddtalem - 'hanv dukhant asa mhunn tea bhikareak koxem gomlem?' Itlem ievzun-ui taka zabab mellunk na. To bhikari kedna tori te vatten porot yeuncho, aple nodrek discho, ani tedna taka apoun te babtint vicharchem oxem taka monantlean khub distalem. Punn bhikari taka tea uprant te vatten ailolo disunkuch na. Punn kedna tori pavun sortolo hea bhorvanxean, tem sodanch apli chotur nodor rostear lavn aslem.

Sumar eka mhoinea uprant, Ramia sodanche porim salant boslelem astana, zonelantlean tachi nodor borich pois geli. Tache nodrek ek bhikari dislo. Boslelem tem sott korun utthun, tem vegim-vegim galerint gelem. Apli nodor tea bhikareacher thiraun to adloch bhikari vo dusro konn he vixim niallunk laglem. Oi! Ek mhoino fattim Ramiachea darant bhik magunk ailolo toch bhikari to. To cholun tachea ghoraxim ietana, poisuch ravn tannem Ramia darantuch ubem aslelem pollelem. Tanchea darvontteaxim pavtoch tea bhikarean Ramiak "Dev boro dis dium bai" mhonnun zap keli.

"Tuka-i dium tiva," Ramian-ui taka zap keli ani vegim-vegim bhitor gelem. Thoddeach goddiam bhitor bhair yeun tea bhikareak khann dilem.

Ramian dilelem khann aple potient ghaltana tea bhikareachea dolleantlean bullbullit dukham vhanvlim. Hem polleun Ramian tea bhikareak vicharlem, "Tiva, tum kiteak roddta?"

"Bai, mhaka mhoje eklech dhuvecho ugddas ailo. Tem-ui sobhavan tuje sarkem doyall ani mogall aslem. Aiz tem mhojea sangata aslelem zalear mhaka vhodd adar zatolo aslo." Oxem uloun to bhikari apleam dolleantlim dukham pusunk laglo. Tachem dukh somzun, Ramian taka dukhabhorit tallean vicharlem, "Tuka anik konn na tiva?"

"Aslolo zalear hanv he doxer pavtolom aslom dista tuka dhuve? Mhaka rochtolo mhozo ekloch Rochnar soddun mhaka anik konn na," bhikarean zabab dilo.

Bhikareachem hem ulovp aikun Ramia matxe khontovlem. Oxea vellar tea bhikarean, Ramia apleak anik kitem tori vicharunk sodta, punn matxe fattim-fuddem zataxem pollelem. Dekhun, tea bhikarean apunn zaun Ramiak vicharlem,"Bai, mhaka dista, tum mhaka anik kitem tori vicharunk sodta, khorem?"

"Oi tiva," Ramian rokddich zap dili ani fuddem uloilem," Tiva, matxe bhitor yeuxi?"

"Bhitor?"

"Oi Tiva." Ramia.

"Bai, hanv ek vattecho bhikari, ani tum mhaka bhitor apoita?" Bhikari khalteponnan uloilo.

"Tum bhikari zalo mhunn kitem zalem tiva?" Ramian taka sadeponnan vicharlem.

"Punn cheddva, tum eklem astana hanvem bhitor ievop hem mhaka zobor borem lagonam," bhikari koslim tori chintnam aplea monant ghevn uloilo.

"Tea khatir tum bhienaka tiva," Ramian taka meklleponnan sanglem.

"Bai, tuzo ghorkar kamak gela astolo, ani sott korun to pavun sorlo zalear kaim mhonnchona mum tuka?" Bhikareachea monant dubav upzolo.

"Tiva, tea pasot kainch dasti kaddum naka. Mhozo ghorkar zo ek jivo soitan, sanjechim sat vazlim torui ghora pavona," Ramian bhikareachi bhirant pois korpacho proitn kelo.

Ramiachem ulovp aikun, tea cheddvak noxiban ek vaitt sangati favo zalo mhunn to bhikari somzolo. Tannem mhonnlem, "toxem mhonnum naka bai. Boro vo vaitt tuzo ghorkar to, tuzo sangati to. Tuvem taka vinchun kaddla, Devan tuka to favo kela."

" Oi, tiva," oxem uloun tim dogaim ghorant bhitor gelim. "Bos Tiva," Ramian tea bhikareak bosunk kodel dilem.

"Naka bai, hanv khala bostam," oxem sangun to sokol boslo.

"Sang bai, tum mhaka kitem vicharunk sodi nhoi?" Bhikareacho proxn.

"Oi Tiva. Ek mhoino pattim, osoch tum bhikek ailolo tedna tuvem mhonnlelem...."

"Kitem mhonnlelem bai?" Matso ghaborlolo zaun bhikarean

modinch tondd ghalem.

"Sangtam tiva. Hanvem tuka te mutthbhor tandull dilea uprant, tuvem mhonnlelem -"DEV BOREM KORUM BAI, DEVAN TUJEVELEM DUKH VEGINUCH POIS KORCHEM."

" Oi bai, hanvem oxem mhonnlelem."

"Zalear tiva, jivitant hanv dukhi asa mhunn tuka koxem gomlem?" Bhikareache zapechi opekxa korit Ramian taka proxn kelo.

"Mon'xachea mukhamollak pollelear rokddench gomun ieta bai. Ami bhikari, je aplea potta pasot hanga-thoim bhonvtat ani konn-ui amkam kosli-i bhikxa ghaltat tanche pasot ami Deva thaim magtat. Jea vorvim konn sukhi, ani konn dukhi tem parkhunk bhikareank vell lagona." Bhikarean bhikaream babtinchi thoddi gozal sangli.

Bhikareachem hem ulovp aikun Ramia ogich urlem. Hem polleun bhikarean taka proxn kelo, "Bai, tujea dukhachem karonn kitem?"

"Tiva, tem mhojem noxib," Ramian zabab dilo.

"Tujea ulovpa vorvim, tuka ghorkara vatten chodd dukh favo zalam mhunn gomun ieta." Bhikari apli *psychology* uloilo.

"Oi tiva, to ekdomuch soro pieta ani mhaka sotaita." Ramian aplea dukhachem karonn ugtem kelem.

"Cheddva, vichartam mhunn rag dhorum naka am?"

"Vichar tum tiva." Ramia.

" Tor tum kazar zaunche poilim, tea bhurgeachea sobhavachi tuvem khobor kaddunk na? Vo tumi mogant poddun kazar zaleant?" Ramiachea dukhacho usko dhorun bhikari matso vixoyache kholayen uloilo.

"Na tiva, hem soglem mhojea maim-paik lagun mhaka favo zalam." Ramian aplea avoi-bapaik guneanvkar kelim.

"Mhonnche, tannim tuka tuje khuxe bhair kazar kelem?" Bhikari uloupache anik-ui kholayek denvlo.

"Toxem nhoi tiva. Poilem mhojea main anik eka cheddeak utor dilelem." Ramian sangunk survat keli.

"Uprant kitem zalem?" Ramia apleach vixim jem sangtalem tem aikupachi bhikareachi umollxik vaddli.

"Zaitea tempan, amchea eka soirean mhojea maim-paik sangun tem utor nul korunk lailem. Ani mhaka kazar zaunk ek dusro bhurgo sodlo. Ho bhurgo duddvamni astig aslo."

"Punn tuka poilea novreacho mog naslo tor?"

"Aslo tiva. Punn mhojea maim-paiche nodrentlean to gorib aslo." Ramian aplea avoi-bapaichem mon ugtem kelem.

"Punn to gorib kitle zoddta tachi tumi khobor kaddunk nasli?" Bhikarean anik ek proxn vicharlo.

" Na tiva."

"Zalear, tea bhurgeacho tumi sobhav tori zanno aslim?" Bhikari.

"Oi Tiva. To bhurgo ekdom' boro, moipaxi tosoch khalteam utrancho aslo." Ramian Ronniecheam gunnanchi tust korit sanglem.

"Zalear, itlea borea ani huxar bhurgeachi tuvem kiteak vatt soddli mhoje dhuve?"

"Tiva, hem soglem duddvanche axek lagun ghoddlem." Ramian aplea dukhachem mull karonn sanglem.

" Oi, hea sonvsarant duddu na zalear konn kiteakuch upkarona. Duddvam bogor ho sonvsar cholona." Bhikarean mhonnlem.

"Punn dusreanche xikovnnen, mhojea maim-pain mhaka dukhak pavoilem." Ramia.

"Punn cheddva, tujim maim-pain tuka tuje khuxe bhair kazar kortalim tedna, resperadis vo tea adim, apleak tea novrea thaim kazar zaunchi khuxi na mhunn tuvem padrik sangchem nhoi aslem?" Bhikarean Ramiachem mon topasun ghevpachem ulovp kelem.

"Tiva, hanv mhunn kitem kortelim aslim? Mhaka-i tacheam duddvanchi axa zali, ani hanvem poilea novreacher visor ghalun hea duddvamkar novrea thaim kazar zavnk bhas dili." Ramian bhikareak aplem mon ugtem kelem.

"Toxem zalear, hem dukh tuka favo zavnk tujea maim-paichi nhoi, punn tuji chukh asa RAMIA." Bhikari poilech pavtt Ramiachem nanv gheun uloilo.

"Kitem?" Apnnem bhikareak nanv sanginastana-i tea bhikareachea tonddantlean aplem nanv aikun Ramia thottaklem.

Tedeach vellar, Ramiachi porikxa gheunche khatir tem vhoddlem addechem khadd hanvem mhojea tonddavelem nikllailem ani mhojem khorem rup Ramiak dakhoun mhonnlem, "Ramia, atam gomlem konn to BHIKARI?"

"Konn tum?" Ramian nill zaun vicharlem.

"Oi, hanv to RONNIE."

Ah! Hem polleun, ani tim godd-goddea sarkim Ronniechim utram aikun, Ramiak sopnant aslelea porim dislem, ani tem killonch marunk sodi. Oi, ani tem ek patki koxem mhojea payam sorxim dimbier poddun uloilem,"Ronnie, hanvem vhodd chuk adarli. Mhaka bhogos."

"Devan tuka bhogsunchem." Hanvem mhonnlem.

" Ronnie, mhaka tujea gopant vengoi. Tuji sangatin zaunk hanv atanch toyar asam." Ramia apunn kitem uloita ti takach khobor nasli. Oxem uloun tem mhaka lagim yeunk sodi. Punn, hanv matso pattim sorun uloilom, "Ramia, upai aslo tedna korunk zai aslelem tuvem korunk na. Ani atam mhoji sangatin zata mhunn sangta?"

Oxem ulovn, hanvem mhojea angar aslelea pinzlelea kottachea bhitor hat ghalun mhojea resperacho fottu bhair kaddlo ani Ramiak dakhoun mhonnlem, "Ramia ho mhozo sangat, ani hanv tacho sangati."

Oxem ulovn hanv thoincho koddsorun gelom. Punn tea adim hanvem Ramiak bhikareachi khori vollokh dakhoileli.



2

DEVACHEM NIRMONN

Carlos. Carmen ani Lazarus hancho ekloch put. Tancho ghorabo gorib aslo khoro, punn tanchem ghor tancheach eka dhakttulea bhattant aslem, zantum bhov thodde madd ani ier thoddim follanchim zhaddam aslim, zoxe ambe, ponnos, adi. Lazarus nokrek vetalo ani aple potini ani puta sangata Devachea nanvan sukhi jivit sartalo.

Carlos sumar 6 vorsancho zatoch, Lazarus-an taka iskolak ghalo. Iskolant Carlos boro, huxarkayen xiktalo ani ier kamamni gul' aslo. Tache huxarkayek lagun tea iskolache mistir taka boro man ditale. Hea vorvim Carlos aplea avoi-bapaik vhodd khoxalkai haddunk karonn zalo.

Carlos aplem xikop kortana, avchituch thoddea tempan Carlosachi avoi, Carmen duent poddli. Hem tichem duens disandis odikuch perig zait gelem. Lazarus-an aple potini khatir zaitech duddu khorchile. Punn kotta, soglem nirfoll, omtea kollxar udok zalem. Hea thoddeach tempachea vaittan, Carlosachi avoi sonvsarak fatt korun geli.

Avoichea mornna uprant, Carlos ekdom' dukhi zalo. Kiteak avoi tacho khub mog ani opurbai kortali. Morche poilim tache avoin taka apli bhangarachi sorpolli dileli. Te sorpollient ek sobit khuris aslo ani tea khursar nazuk ritin keleli Jezuchi lhan imaj asli. Hi sorpolli tannem bore bhaxen samballun dovorli. Tedna Carlos sumar 8 vorsancho aslo. Avoicho ugddas ietoch, Carlos kallzan thaun chodd dukhi zatalo ani zaite pavtti tacheam dolleantlean dukham golltalim. Punn konnem-i taka hea dukhachea konddant dektoch to kaim nhoi

koxem korun pan bolditalo.

Avoichea mornnak ek voros somplea uprant, Carlosacho bapui Lazarus, dusreponnim kazar zalo. Tea ankvar cheddvachem nanv Luiza. Kazar zatoch thoddea tempan, tanger ek bhurgem cheddum zolmolem. Taka tannim Clara mhunn nanv dovorlem. Hem Clara polleunk sarkench Carlosache somplele avoi porim diso. Carlosak iskolacho ghora ietoch, ghorcho thoddo vavr-ui korcho poddtalo. Ek mat, Carlos kednach misak vochonastana ravnk na. Sokallcho utthun to sodanch misak veta ani tea uprant iskolak. Lhanponnich thaun tachea kallzant Devacho mog riglo. Gineanan-ui to boroch xanno utorlo.

Clara sumar 5 vorsanchem astana, Lazarus obsoegak sampddun ho sonvsar soddun gelo. Tedna Carlos zo sumar 14 vorsancho aslo, to bapaichea mornnan ekdom' dukhi zalo. Aplo khoro avoi-bapui apleak sanddun gelim mhunn to dukhancheam zhorimni roddta. Tachi dusri avoi, Luiza xivai taka dhir ditolo anik konnuch naslo. Punn Lazarusachea mornna uprant, Luiza tachi dusri avoi-i tacher kolpota. Tedna Carlos nnovea vorgant xiktalo.

Luiza, Carlosachi dusri avoi Carlosak chodduch dukh diunk lagli. Tika Carlos ghorant-ui naka aslo.

Ek dis Carlos aplea ghora fattlean bosun lisanv xiktalo. Okosmat taka Carmen aple avoicho ani Lazarus aplea bapaicho ugddas ailo ani to dukhamni roddlo. Tedea vellar, bhurgea gineanachem Clara thoim pavun sorlem. Carlosacheam dolleantlean dukham vhanvtelim polleun tem bhielem, ani uprant taka tachea roddpa fattlem karonn vicharlem. Tea uprant Clara aple avoixim gelem ani tika vicharlem, "maim, Carlos mhozo bhav nhoi?"

"Kiteak bai?" Luiza.

"Na maim, tum poilim sang to mhozo bhav nhoi?"

"Bai to amcho posko." Luizan aple dhuvek fott marli.

"Tacho pai khuim asa?" Claran bhurgea monan vicharlem.

"Tacho pai melo bai."

"Ani mhozo pai khuim asa?" Claracho dusro proxn.

"Bai tuzo-i pai melo," Luizan dukhi zaun sanglem.

Claran xanneponnan hem soglem aple avoi thaim vicharun ghetlem ani portun Carlos aslo thoim gelem. Tannem Carlos-ak vicharlem, "Carlos irmanv, tum mhozo bhav nhoi?"

"Hanv konn to tuka main sangunk na?" Carlos-an Clarak vicharlem. Khorem mhonnlear, Claran aple avoik jitlem-i vicharlem ani tache avoin taka zapo dileo teo-i Carlosan bhes boreo aikoleleo.

Apnnak posko mhonnlo mhunn taka fugasanv zalem. Clara sodanch Carlosa thaim mogan vagtalem ani Carlos-ui tachi opurbai kortalo.Tem aplich bhoinn mhunn taka mandtalo. Apli maim to tancho posko mhunn sangta ti gozal, Claran Carlosak sangli. Clarachim him sadim utram aikun Carlosan taka mhonnlem, "oi Clara, hanv tumcho posko."

Hea vellar to, apunn aplea khaxa avoi-bapaichea ghorant posko zalo mhunn chintun khubuch roddlo.

Punn tannem Clarak anik kainch sangunk na. Boslolo thoincho

utthlo ani aplem pustok ghevn ghorant bhitor gelo.

Ghorant vetoch, Luiza taka uloilem. Kiteak, xevttim Carlosan ghorchem kam' kelelem zai taka aslem. Carlos kitem kortolo aslo? Jivak sonsnikai ghet, fugar zavn ogich ravli. Clara tedna lhan aslem khorem, punn apli avoi Carlosak vaitt uloitali tem taka borem lagonaslem, ani tem-i tachea dukhant vantto ghetalem.

Carlos 15 vorsancho zatoch, Luiza tachea iskolant gelem ani fottinchim nimitam divn, nirddukayen Carlosachem nanv katrunk lailem. SSC pas zavn huxar Carlos jivitant borexe nokrek laglolo taka naka aslem. Tedna to dhavea vorgant aslo. Anik eka vorsan tachi SSC zavpachi asli. Tedna Clara 7 vorsanche pirayechem asun iskolak vetalem.

Carlosak ghorantlo vavr korcho poddtalo khoro, torui Luizachi kirkir aikunchi poddtali. Carlos-a khatir tichea tonddantlean bhair sorpi utrank xim'-mer nasli. Koslea-i nimitan Carlosak ghorantlo bhair ghalpacho ti vatt polletali. Punn Carlosachi mhunn tika kosli chuk mellteli? Torui, koxe-i porim Carlosak raterak sampddaunk ek dis Luiza mann'ni kaddta.

Clara apleam soireanger gelelem astana, Luizan eke ratik jevlea uprant Carlosak vicharlem, "Carlos, don'param mhojea uxea ponda hanvem xembor rupianchem nott dovorlelem. Punn sanjer tem kaddunk voch zalear, thoim kainch na. Tuvem ba tem kaddunk na mum?"

"Nam maim, hanvem kaddunk nant," Carlosan sanglem.

"Fotti martai suberddea? Tuvench te xembor rupia kaddleat. Khorem tem sang, na zalear aiz thaun hea ghorantlo bhair sor."

"Maim, khorench hanvem te duddu kaddunk nant. Tuka tor mhaka hea ghorantlo bhair ghalunk zai zalear, tum mhaka bore bhaxen ang ani hanv vhodde khuxen bhair sorun vetam. Punn aichich rat mhaka hea mhojea pai-mainchea ghorant sarunk di. Punn zanna za, Devache podvek xim' ani mer na." Carlosan aple sovte-avoik sanglem.

" Puro, puro, chol atam nhid, ani sokallim utthun tuje vattek lag ani kednach tujem tondd dakhoum naka."

Carlos anik zap kaddinastana sonsnikayen nhidunk gelo. Punn taka nhid poddona zali. Aileo-poileo ievzonneo tachea monant dhanvunk-ghunvunk lagleo. Ghor soddun vetoch apunn kitem kortolo tem chintunk laglo. Tache lagim fokot ti aple avoichi sorpolli, ji taka avoin morche poilim dileli ti asli. Ti vikunk taka borem disonaslem. Ani sokallim fuddem to khuim vetolo ti vikunk? Hem-i to chintalo. Tachea motint padri zavpachem aslem. Proitn korun-ui taka dollo lagona zalo. Xekim padri zavncho nichev kelo. Devacher patielear Dev apleak sanddchona oxem ievjita-ievjita taka thoddeach vellan bori nhid poddli. To nhident astana tache avoin taka sopnant sanglem, "Puta, Devan tuka nirmilam thoim tum voch. Carlos voch mhojea puta, anik hea ghorant ravum naka."

Avoichem hem sopnantlem uloup aikun, Carlos zago zalo ani vhoddlean boball'lo - "Maim, mhoje maim." Tea vellar to sogloch kampelolo.

Itlean, anik ek pavtt Carlosan tich zag aikoli - "Carlos mhojea puta, Dev tuka pavtolo."

Carlosachea kanar anik ek tallo sadoulo, 'Carlos, bhieum naka, Dev tuka pavtolo.' Hem aikun Carlos nhidlolo to utthlo ani adleam

ghoddnneanche ugddas yeun roddunk laglo. Itlean taka igorjechean ghanttincho avaz ailo. Sokallchim panch voram zalim mhunn tannem sumar kaddlo. Tedna to anik vell ogddainastana utthlo ani apli mustaiki ektthaim korun apli supurle pettent bhorli. Uprant aplea pai-mainchea ghorak nim'nno adeus korun, aplea hatant ek rozarachem kont ghevn ani Devache mozoticher patiyeun, te sokallim chondrimachea uzvaddan apli fuddli vatt cholunk laglo.

Carlos cholun boroch pois pavlo tedna, tannem eke motor-saikolicho avaz aikolo. Fattlean vollun polletoch, teach rostean vetolo ek padri tache nodrek dislo. Tea padrik polleun Carlos khoxal zalo. Padri zaunche tache anvdde asle. Mhonntoch, Devuch apleak pavlo oxem to monantlea monant mhonnta. Ho padri Gõyche eke siminarintlo aslo. To aplea disa khuim tori gelolo ani atam to sokallim siminarint vochunk portotalo. To padri Carlosa sorxem pavtoch thamblo ani to konn ani khuim veta te vixim choukoxi korunk laglo. Carlosan roddkuleam punn thoddeanch utramni aplea jivitachi sogli kotha padrik sangli. Apleak padri zauchi khuxi asa hem-ui tannem sanglem. Hem aikun to padri khoxi zalo, punn vangddach Carlosachea dukhest jivitachi khobor aikun churchurlo. Tannem Carlosak urba ani ghottai dili ani xekim aple motor-saikolicher bosoun taka siminarint vhelo.

Siminarint pavtoch tea padrin Carlosak thoinchea eka vhoddila sorxem vhelo. Carlosachi khobor aikun to vhoddil padri-i taka churchurlo ani vhodde khuxen Carlosak te siminarint ghetlo. Carlosan padriponnachea xikpak survat keli. Carlos ghor soddun vetoch Luiza ekdom' khoxal zalem. Atam soglem jem kitem aslem tem Clarachea nanvar zatelem mhunn tem chintalem. Lazarusachem thoddem bhov ghorchem bhatt-bhens aslem.

Clara jem soireanger gelelem tem ghora portelem. Punn Carlos orant na to polleun tannem aple avoi thaim Carlosa vixim vaspus li. To xembor rupianchem nott ghevn pollun gelo mhunn fottichi zal Luizan Clarak sangli. Clarak hem kainch somzona zalem ani e vatten tem lhan aslem. Torui aplech motint tannem mhonnlem, Carlos sodanch misak vetalo, ani to oxem korunk pavlo?"

Carlos khuim pavlo, khuim asa, kitem korta tachi atam nnakuch khobor nasli. Siminarint xikpi Carlos aplea somplelea avoi-paik visrunk naslo. To sodanch Deva lagim tanche pasot magtalo. ka aple avoicho chodd ugddas ietalo, kiteak tache lagim asli ti sorpolli sodanch aplea sangata ghevn bhonvtalo. Avoicho ugddas ietoch to sorpollecho khuris, zacher Jezuchi imaj asli, to apleam dolleam ukhar dovrun magnnem kortalo.

Ek dis to oxem magnnem kortana tacheam dolleantlim ukham goll'lim. Hem pollevn tachea eka sangatean taka vicharlem, Carlos, tuka kitem zalam? Tum kiteak roddta?"

" Nam, mhaka kainch zavnk nam." Carlos-an dukham puxit nglem.

"Zalear tum kiteak roddta?" Tachea sangateak tachea oddnneachem karonn zanna zavnk zai aslem.

"Mhaka mhojea somplelea avoi-bapaicho ugddas ailo." Carlos

Tea khatir tum roddta Carlos?" Oxem mhonnun tachea tea ngatean Carlosak buzvonn dili. Titlean tanchea jevnnacho vell zalo ni te jevnnak gele.

Thoddeam vorsamni Carlosachem xikop zalea uprant, tache

huxarkaye vorvim taka rokddich padriponnachi ord mell'li. Tedna Carlos 23 vorsanche pirayecho aslo. Devache podvek xim' ani mer na mhonntat tem khorem. Carlos ghor soddun geleleak, Luizachi bholaiki bigddun geli, ani ti bogor-bogor duent zatali. Oxem zatoch, Clara iskolak vetalem tem iskol soddun ghora ravn, ghorchim kamam korunk laglem. Atam Clarak Carlosacho chodduch ugddas yeunk laglo. Carlos aslo zalear aiz apleak vhodd adar zatolo aslo mhunn tem bhonvun-bhonvun ievjitalem.

Luiza apunn duent zalem tem pollevn, Lazarusachem ghor soddun aple dhuvek ghevn aplea mainchea ghora ravnk gelem. Torui Luizachi pidda bori zaina. Odikuch vaddot geli ani xekim tichi bholaiki borich bigoddta. Tedna Clara 17 vorsanchem aslem. Taka aple avoichi hea sonvsarant jiyeupachi axa unni lagli, kiteak ti mornnak tenkleli. Avoichi hi poristhiti pollevn tannem ganvchea padr vigarak kumsara ani sontesanva khatir konna eka vollkhichea thaim rekad patthoilo.

Itle mhonnosor, Clarache avoin aple dhuvek aplim soglim fottkirim kortubam sanglim. Koxe porim apnnem Carlosak ghora bhair ghalo, to posko nhoi, punn tachoch bhav, paiche poile bailecho put mhunn sanglem. Hem aikun Clara ekdom' dukhi zalem ani Carlos apleak khuim ani koso melltolo tem chintunk laglem.

Sontesanva khatir igorjent sangtoch, te igorjecho Padr Vigar eka novea bhurgea padrik sontesanv ghevn tea mon'xa vangdda dhaddta. To padri mhonnlear Carlos, zo thoddeach disank te igorjent vavrunk ailolo.

Pri. Carlos tea mon'xa borobor veta ani zoim Luiza ani Clara aslim tea ghorant pavlo. Tim ekamekak bhettlim khorim, punn vollkhona zalim. Carlos mat Clarak soimban dubavlo. Punn to

norteleachem nim'nnem kumsar aikunk ailolo ani vangddach biddestanchi makhnni lavpacho aslo. Mhonntoch, to Luizaxim gelem ani tichem nim'nnem kumsar aikolem. Tea kumsarant to Luizachem purai khottem jivit aikolem. Tantum taka, Luizan aplea ghovache boile bailechea putak-ui bhair ghalolo tem aikunk meulem.

Hem tichem kumsar aikun, hich zavnk zai ti apli dusri avoi, Luiza mhunn Pri. Carlosak oi-nhoixem zalem. Tannem tika vicharlem-

"Ostore, tujem nanv kitem?"

"Mhojem nanv Luiza."

"Tuzo anik konn asa?" Padricho fuddlo proxn.

"Saiba, mhoji eklich dhuv asa." Clara asle te vatten fuddo korun Luizan zap dili.

"Tor tum mhaka vollkhota?"

" Nam saiba…" Luizan ghabrun zabab dilo.

"Hanv to Csarlos."

Him utram aikona fuddem Luizachi zapuch bond zali. Ti zomnir xevttoli ani xekim aplo prann soddlo.

Clara jem thoim laginch aslem tem vegim-vegim aple avoi sorxem gelem. Atam apnnem kitem korchem tem taka kainch somzona zalem. Itle mhonnosor, Pri. Carlos aplo bhav mhunn Clarak gomlem. Tannem Pri. Carlosa fuddeant, zoim to ubo aslo thoim dimbi ghali ani vhoddlean roddunk laglem, "Mhojea bhava…" Pri.Carlos-an

Clarachea hatak dhorlem ani sanglem, "Clara roddum naka."

"Tor tum khoroch mhozo bhav?"

Tea vellar Pri.Carlos-an tea ghorant aplea bapaicho ek fottu pollelo ani taka bott dakhoun Clarak vicharlem, "Clara, tea fottvar asa to tuzo konn?"

"To mhozo pai." Claran portipall kelo.

"Tor Clara, hanv-ui teach paicho put, ani tum mhoji bhoinn," Pri. Carlosan sanglem.

"Punn tuji maim ani mhoji maim veglli." Clara avoyam modlo forok uloilem ani tea fuddem taka vichar kelo, "Irmanv, tum mhozo bhav mhunn tuvem mhaka tedna kiteak sangunk na? Ani tum itlem dukh sonsun kiteak ravlo?"

"Clara, tem Devachem nirmonn aslem." Pri. Carlos aplo niradar uloilo.

Luizak matiek lailea uprant, Clarachea nanvar ghor-bhatt korunk Pri.Carlosan apli nixanni dili. Carlos uprant aplea padriponnachea vavrak gelo ani Clara Carlosachea adaran hea sonvsarant aplem sukhi jivit jiyeun boro fuddar kelo.



3

NIRMILELEM KAZAR

Amchea mannkulea Gõy xarant, tea famad Bardez talukant, ek gorib ghorabo jiyetalo. Tony tea ghorabeantlo ekloch put aslo. Aple potinik ani ekleach opurbayechea lhan putak hea sonvsarant dukhant ghalun, tacho bapui ho sonvsar soddun gelo. Tedna Tonychi pirai 12 vorsam asli. To iskolak vetalo.

Bapaichea mornna uprant, Tonyche avoin aplea pottachi bhuk marun taka bore rit-dekhin ani Dev-bhirantin vaddoilo. Tony sogleam sovem mogall tosoch moipaxi aslo. To polleunk rupan ekdom' boro diso. Vatten choltelea konnui-i cheddvachi nodor tacher poddlea xivai ravonasli. Ek mat, Tony ieram porim mijeaxi naslo.

Devan dilele huxarkaye pormannem, Tony 18 vorsanche pirayer SSC pas zalo. Atam to sirvis sodtalo. Oxem-toxem korun ek voros sompun gelem, to bekaruch aslo. Babddi tachi avoi hem chintun sintiment kaddtali ani aplech bhitor mhonntali, "Xikop-ui asun sirvis mellona Deva, kitem ho sonvsar!" Khorench, sonvsarant polleunk gelear, hea tempar borem xikop kelear-ui favo tosli sirvis mellunk kotthinn. Tony mhunn kitem kortolo aslo? Sirvise khatir tannem aple paim borech zoroilele.

Oxe-toxem korun tannem dis sarlea uprant, xekim tachea borea noxibant, ani Devak ubarleleam magnneamni, Tonyk Mumboi xarant sirvis favo zali. Taka rokddoch Mumboi vochunk zai aslo mhonntoch, aple avoik Gõyam eksuri dovrun vochunk taka bhouch dukh bhogtali. Punn to kortolo kitem? Pottak lagun khuim tori vechench poddta. Xekim Tony Mumboi gelo ani aple chakrek laglo.

Mumboi vochun Tony Dhobitalao kuddant ravtalo. Hangasor amch khubxe Gõykar bhav ravtat. Aple avoicho taka zaitoch ugddas ietalo odik korun to kamacho suttun kuddant ailo mhonntoch randtana tak apli avọi asli zalear kitlem borem zatelem aslem oxem distalem. Ani kedna-kedna-i to uxir ieta tedna Hotelant jevtalo.

Apunn Gõyam astana apli avoi apleak randun ghaltali ani apunn tem jevonn koxem gostan jevtalo hacho atam Tonyk ugddas ietalo. Tantuntlea tantum taka aple avoicho chodd usko-i zatalo; kiteak t Gõyam eksuri asli. Satolleak 2 tori chitti tika borovn to tichi khobor ghetalo, ani dor mhoineak tichea khorcha khatir duddu patthoitalo.

He porim dis sorun mhoine somplea uprant, ek dis Tony sirvisecho ghora portotana, Metro Cinema Talkies asa thoim, ek sobit sundor cheddum tache nodrek gelem. Sodanch tem cheddum thoim bosik ubem ravtalem hachi taka khobor asli. Sirvis suttli toxi Tony tea cheddvacher nodor ghalunk suddsuddit thoimsor pavtalo. Tea cheddvacher kedna kai taka apli nodor ghalumxi zatali. Tech porim tea cheddva sovem-i ghoddunk zai aslem. Karonn, to tea cheddvacher nodor martalo tedna, tem-ui lip-choriam Tonycher apli nodor bhonvddaitalem. Taka dekhlem toxem Tonychem kalliz itlem abalar zatalem, ki kedna kai taka aplo hat bhettovn taka kedna kai zap korinxi distali. Punn oxem ghoddunk taka kosloch soeg mellonaslo. Tachea sumaran tem cheddum Gõykarn zavnk zai aslem, ani zaite pavtti tem Tonychea sopnant-ui ietalem.

Oi, khorench tem cheddum Gõykarn aslem. Tem Tonycheach xezarchea ganvant ravtalem. Tachem nanv Rosy. Punn, tim ekamekak vollkhonaslim. Karonn, Rosy lhanuch astana tachim avoi-bapui ho sonvsar soddun gelim. Tea uprant Rosyk tachea maman Mumboi vhorun samball'lem ani borem xikop divn vaddoilelem.

Rosy borem xikop korun, Mumboiche eke nanvoste kocherint nokri kortalem. Dusre vatten, Tony Rosychi ixttagot zoddunk ievjitalo, punn azun-ui tachim tim chintnam xarti pavunk naslim. Oso to apleach bhitor pikar zatalo, ani mhonntalo, "noxibant asa tor melltelem." Punn, itlench mhonnun to susegad zainaslo, bogor rat-dis Rosycho sobit-sundor rupkar apleam dolleancher khelloitalo. Itlem tachem mon Rosycher aslem, ki tachea xivai to dusrem kainch chintinaslo. Ek mat, aple avoicho to khoro usko kortalo. Karonn, aple avoin bapaichea mornna uprant apleak xikop diun, lhan aslolo vhodd korunk khub teag kele hachi taka khobor asli. Ani hem to sodanch monant dovrun aslo.

Ek dis, sodanche porim, te sanjechea vellar Tony ani Rosy kamachim suttun tea Metro sorxem pavlelim. Tedna avchituch pavsacho zumzumit varo suttlo. Hea vellar Rosy aplea khandak aslelem beg kaddun tantuntlem kitem tori kaddunk vocho. Tedna tachea begantlem ek koslem tori kagot bhair poddlem, ani varea vangdda dhanvunk laglem. Ubon borench pois pavlem. Tonyn tem dekhlem ani dhanvun vochun tem kagot haddun Rosychea hatant dilem. Rosyn tache vhodd upkar atthoile.

Dusrea disa, tech porim sanjechea vellar, Tony Metro sorxem pavlo. Thoim laginch Rosy bos-sttopar ubem aslem. Pavsacho kall mhonntoch, pavs-ui boreach nettan poddtalo. Tony thoim pavchea ve-lar to pavs nettan poddunk suru zalo. Hem polleun tannem aplea bolsantlo lens kaddlo, ani mathear dovrun, dhanvun-dhanvun laginch asreak ubo ravlo. Hea goddboddant, Tonychea bolsantlem pakitt sokla poddlem. Punn Tonyk tachi matui khobor nasli.

Rosy thoinch ubem ravn bosichi vatt polletalem. Tonychea bolsantlem pakitt sokla poddlem tem Rosyn dekhlelem mhonntoch,

tannem Tonyk 'xut-xut' kelem. Punn Tonyk tea pavsachea avazan aikunk iena. Ani oxem zatoch, Rosy khud te suvater gelem ani tem pakitt aplea hatant kaddlem. Uprant, Tony ubo aslo thoim matxe fuddem vochun, Tonychi nodor apleacher poddta toxi, hanstea tonddan ubem ravlem.

Hea vellar Tony sogloch akantlolo koso zalo, ani aplim bolsam sanspunk laglo. Hem polleun Rosy apleach bhitor hansunk laglem. Tedna Tonychi nodor Rosycher poddli. Rosyn taka mhonnlem, "Kitem sodta?"

"Tuka meulam?" Rosy hansta tem polleun Tonyn taka vicharlem. Karonn, tantum tache thodde duddu ani gorjeche resid asle. Tedna Rosyn taka tem vicharlem, "Kitem tem?"

"Mhojem pakitt," Tonyn akantun sanglem. Tedna Rosyn taka aplea hatantlem pakitt dakhovn vicharlem, "Hem tujem?"

"Oi, oi..!" mhonnit to khoxal zalo.

Rosychea hatantlean tem pakitt gheun Tony itlo khoxi zalo, ki tech khoxen bhorun tannem Rosyche upkar atthoile.

"Punn mhojem pakitt tuka kedna ani koxem meulem?" Tonyn Rosyk vicharlem. Rosyn taka te vixinchi sogli khobor sangli. Punn tea poilim, lokache luttint Rosyn tem apleak gomoinastana ba kaddlem zait oxem taka dislem. Punn Rosycheam khobramvelean taka sot kitem tem somzolem.

Fuddem Tony khoxen bhorlo. Tea adlea disa Rosyk aplo upkar zalolo ani aiz taka tacho upkar attouncho poddlo. Upkarak upkar Devan nirmilo. Tonyn anik ek pavtt Rosyche vhodde khoxen upkar

atthoile. Tedna Rosyn mhonnlem,"Kaim nezo, jem zaunchem aslem tem Devanuch nirmilelem astelem." Ani oxem zatoch, tanchea mogachi buniad ghott bandun haddunk hench nimit tankam puro zalem.

Vell ogddainastana, Tonyn tachem nanv vicharlem. Rosyn-ui tachem nanv vicharlem. Zoxe porim, hache poilim tim dogaim ekamekachim nanvam nokllo aslim. He porim tanchi vollokh zatoch, Gõyant tanche ekamekache ganv khuim te zannun ghetle. Mumboichim-i thikannam vicharun ghetlim. Tech porim tannim ekamekak ap-aplea odruxtti jivitachi khobor sangli ani tache udexim tim ekamekak odikuch lagimchim zalim.

He porim tanchea inosent mogachi survat zali. Tea uprant tannim zaiteo khobro keleo, ani tim apleam khobramni revoddlelim astana, itlea nettan poddtalo to pavs kedna thamblo tachi tankam khobor legit nasli. Itlim tim khobramni revoddlelim aslim. Pavs tor sarko thamblolo, ani thoimsor lok-ui zoborso disonaslo. Ghoddialar pollelear atam 7.00 vazlelim. Rosy Kolaba vattarant ravtalem mhonntoch, Tonyn thoim rokddich tteksi ubi keli, ani tim dogaim tantum bosun gelim.

Te sanjer Tony ani Rosy te tteksint bosun gelim ani Tonyn Rosyk poilem tachea ghora matxe pattinch denvoilem. Ani to apunn aplea thikannear gelo.

Rosy bhirantin koxem ghorant bhitor sorlem. Ghora pavnk uxir zaleli dekhun apleak ghorchim kitem tori mhonntelim aslim hachi taka borich bhirant asli. Punn te babtint taka konnem kaim ek mhonnunk na. Tim somzolim zaum-ie, pavs chodd poddtalo tea khatir Rosyk uxir zalo. Oxem zatoch tem atam matxe khoxen koxem aslem.

Jem te sanjer ghoddun gelelem tacher niall kortana, Tonycho mog jikunk avgodd aschona mhunn tannem gonnit kelem.

Dusrea disa Tony Rosychi khobor aikunk ravtalo. Tacheam ghorcheamni taka uloilem zait oso tacho somoz aslo. Tim sodanchea vellar, sodanche porim bhettlim. Tedna Tonyn Rosyk vicharlem, "kal vell zalo mhunn ghora konnem tapoilem tuka?"

"Konnench kainch mhonnunk na," Rosyn hansot sanglem.

Thoddea vellan tim dogaim eka hotelant gelim. Thoim zaitoch vell tannim gozaleo keleo, ani uprant tim bhair sorun ap-aplea ghora gelim.

He porim tim dogaim mog kornnaram sodanch sanjechea vellar teach zagear bhett'talim. Oxe toren tanchea mogak sumar ek voros odikuch somplem. Konnem-i tankam dekhlear tim mog kornnaram oxem tankam mhonncho naslo. Karonn, tanchem dogainchem soim ekuch koxem diso. Ani khorench, Rosy ani Tony, eka bhava ani bhoinni sarkim mog kortalim.

Tony atam 23 vorsanche pirayecho zalolo. Ani tachi avoi, ji Gõyam ganv-ghora eksuri jietali, ti aplea putak veginuch kazar korun aple dolle ugte astanach aplea adarak sun haddunk ievjitali. Hi khobor ghalun ti aplea putak, Tonyk zaiteoch chitti boroitali. Punn to bherea kanar kortalo. Tachem mon fokot Rosycher aslem. Punn hi khobor tache avoik nasli. Ani to mhonno, kazar zavnk vell asa.

Avchit, thoddeanch disam bhitor, je suvater Tony ani Rosy bhett'talim, thoim Tonyk Rosy mellona zalem. Ek dis, don dis, ani tin dis, oxem korun xekim mhoine sorle. Rosy taka distich poddona zalem. Tony ekdomuch sintir zalo. Rosy apleak khuim tori disot kai mhunn

tannem zaitench sodlem, punn tem taka khuimsoruch disunk na. Tony-n taka chitti legit boroileo, punn ek-ui chitticho zabab taka porot mellunk na.

Oxem zatoch to ekdom' pikar zalo. Hem oxem koxem zalem zait kai mhunn to chintnamni poddlo. Dusre vatten, Rosy apleak koxem visorlem kai mhunn chintun to ojap zalo. Oso to zaitech toren vilapunk laglo. "Tem duent asa kai?" Hanga to matso ghuspa-gondollak sampoddlo, kiteak tem khuim ravta tachi taka sarki khobor nasli. Ani tea disa tachea sangata to tteksin gelolo khoro, punn to vell raticho aslo dekhun taka kainch disunk na. Te rati, Rosychea ghorcheank gomona zavnk tannem ti tteksi tachea ghora pasun matxe poisuch thamboileli. To fokot tache kochericho pot'to zanno aslo. Tea pot'teacher tannem taka khub chitti boroileo, punn tancho zabab taka mellunk naslo. Torui, Tony Kolabache bazun pasoi marunk laglo. Punn, ek-ui dis Rosy tache nodrek zollkolem na. Heam khontimni to oskot koso zavn gelo, ani bejar koso zavn mhonnunk laglo, "Noxibant asa tor melltelem, ani Devan nirmilam toxem za[illegible]elem." Tea disa thaun Tonyn Rosychi axa soddun dili. Eke vatten taka tache avoicheo chittir chitt ietaleo. Oxem zatoch tannem aplem mon bodol'lem, ani avoichea sangnneak pallo dilo.

Ek dis Tony kamak aslo thoim taka ek chitt ieta. Ti chitt Rosychi mhunn to somzota. Punn ugti korun pollelear, ti chitt Gõyam thaun aileli ani ti tache avoichi asli. Te chittir tinnem, apnnem taka soirik kelea ani voklek-ui khuxi asa oxem boroilelem. Toxench tem cheddum ganvan khuinchem tachi-i tinnem chittir mahiti dileli. Punn Tony te cheddvak vollkhonaslo. Tea cheddvachem nanv-ui tinnem borovnk na, nhoi mhunn tacho fott-ui dhaddunk na. Tony te sanjer kamacho ietoch, soglem soddun poilo aple maink chitt borovnk boslo. Tea cheddvacho fottu dhaddunk tannem chittir boroilem. Oxi urjent

chitt borovn dusre sokallim ti 'registered' korun aple maink patthoili.

Tea uprant sumar anik atth disamni, Tony kamak astana, taka ek chitt aili. Ti vachun polletoch to matso dukhi zalo. Ti chitt Rosychi asli. Te chitticher Rosyn taka boroilelem, "mhojim ghorchim mhaka tujea lagim kazar zaunk mona kortat, ani mhoje khuxe bhair dusrea cheddea lagim kazar korunk sodtat. Mhojim ghorchim mhaka tujea vangdda bhonvnk dinant. Konnem tori amchi khobor tankam gomoilea asteli. Na zalear tim mhoje vatter kiteak ubim zatelim aslim? Tony, tuka hi chitt borovnk mhaka zobor dukh bhogta. Deva khatir tum mhoji axa soddun di ani boreaxea cheddva thaim tuzo sangat zoddun boro fuddar kor. Hanv sodanch mhojea rozarant tuje pasot Deva lagim magtelim. Mhozo nimanno adeus tuka Tony." Osleam utramni Rosyn apli chitt sompoili. Xekim Tony Rosychi axa soddli, ani Devan taka-i boro sangati favo korunk maglem.

Anik thoddeach disam modem, Tonyk avoichi chitt aili. Te chittint aslelea fottvak polleun to matso xidduk zalo. Tea fottvar aslelem cheddum taka vollkhichench koxem dislem. Dusre vatten taka Rosychem soimb koxem laglem. Khorench, to fottu Rosycho zalear polleunk, tannem ti chitt bhouch chotrayen vachli. Punn te chitticher boltinch nanvam aslim. "Tachem nanv Rozalin. Punn, ganvcho lok taka Rosa mhonntat." Tor, Rozalin, Rosa ani Rosy heam nanvam modem kitem ontor asa zait? Hench to atam chintunk poddlo. Tony tea fottvak polleun khubuch murgottlo. Punn dusre vatten tim nanvam polleun to boroch ghuspololo.

Xekim aple avoichea sangnnea pormannem kazar zavnk, Tonyn don mhoineanchi sutti kaddli. Tannem Gõyam vechi vatt dhorli. Bottichea dhokear pavtoch taka tache kaim ixtt bhettle. Tanchea sangatan to bottint bhitor sorlo. Thoddea vellan, thoim aslelea eka

heddvacher Tonychi nodor poddli. Tem cheddum taka sarkench Rosy oxem dislem. Oso to polletana,tea cheddvachi-i nodor Tonycher oddli, ani tem cheddum, to Tony mhunn vollkholem. Tedeach vellar em Rosy mhunn Tonyk gomlem.

Rosy-i Gõyam vochunk bhair sorlelem ani te bottint tem-ui slem. Aplea sangata apli *aunty* asa mhunn tannem Tonyk sinalam orun sanglem. Hem polleun to tache thaim ulovnk borea soegachi att pollet ravlo.

Oxem-toxem mhonnlear, don'par sorun sanjecho vell ailo. Ti ott-ui borich pois pavleli. Sanjechim sumar sov vazlim tedna, apli *unty* kapsant gelea to soeg ghevn, Rosyn Tonyk sinal korun apleaxim povn haddlo. Tonyn taka aplo hat bhettovn vo *wish* korun tachi khobor hetli. Ani tem Gõyam kitleam disank veta tem vicharlem.

"Kitleam disank tem hanv nokom. Punn mhojem kazar asa," osyn sanglem.

"Congratulations Rosy," oxem mhonnun Tonyn vhodde hoxen Rosyk porot *wish* keli. Uprant novro khuincho, tachem nanv item, to kosli nokri korta tem soglem vicharlem. Punn tacheam roxnancho zabab sangunk vechea poilinch Rosychi *aunty* pavli. Tony oimsorlo koddsorlo.

Rosychi purai khobor apleak aikunk mellunk na ti polleun ony bejar zalo ani ogich vochun aplea zagear boslo. Rosy koddchean rki bari-sarik khobor kaddunk to ievjitalo. Punn tem aple *aunty*-k hietalem dekhun Tonychim chintnam fiskottlim.

Oxem-toxem korun taka ti rat te bottint sarchi poddli ani dusre okallim ti bott Gõyam pavli. Tony vegim-vegim sokla denvlo ani

Rosy dista zalear polleunk laglo. Punn, lokache gorddent tem taka matui zollkunk na. Dekhun tannem aplem samon ghetlem ani aplea ghora vechi vatt dhorli. To chodda tempan Gõyam pavlolo mhonntoch, Gõychi sobit suropai polleun to ojaplo. Novim-novim ghoram toxim bilddingam polleun to khoxi zalo. Ani itle mhonnosor to ganv-ghora, aple avoichea fuddeant pavlo.

Tony khub tempan ganv-ghora portolo dekhun khub-so lok tache khobrek ieta-vetalo. Matso visov ghetolo mhonnlear, konn na konn ietalo. Don'param jevnnak kodelir boslolo astana tachi nodor, vonttir lambtelea aplea bhurgeponnavelea fottvacher geli. To kodelivelo utthlo ani to fottu aplea hatant ghetlo. Apunn adim koso distalo ani atam koso dista tem niallunk laglo. Itlean, kuznant kam' korteli tachi avoi bhair aili, ani aplo put aplo bhurgeponnavelo fottu polleta tem distoch, taka sanglem - "Baba ho tuzo fottu polleun tuji vokol kitli murgottli zanna?"

Hench nimit dhorun, Tonyn aple avoik voklechi sogli khobor vicharli. "Baba, Rozalin amchea xezareak ravta. Taka avoi-bapui na. Tem lhanuch astana tim ho sonvsar soddun gelim. Tea uprant tachea maman taka lhanachem vhodd kelem. Rozalin nokre khatir choddxem Mumbointuch astalem. Tem xiklam borem. Taka tuje lagim kazar korche khatir tachea mama-mamin adinch mhoje kodde utor ghalun dovorlelem. Ani tache gunn polleun mhaka-i Rozalinak mhoji sun mhunn monantlean haddchem distalem. Tacheam ani mhojeam ghorcheanchi hi khuxi xarti pavounk, ami atam tumkam kazar korunk fuddem sorleanv. Dubav viret, tumchem zoddem ani kazari jivit mudier thik koxem bostelem." Avoin Tonyk sogli khobor sangli.

Aple avoichem hem ulovp tannem borem chint divn aikolem. Ani tea fuddem tinnem taka sanglem, "Hanvem aikolam, tuji vokol

ani tachi mami aizuch Gõyant pavleant mhunn." To chintnamni ghuspololo tacho thav kaddunk Tonyk itlench puro zalem. Ani khubuch khoxi zavn tannem aple avoik mhonnlem, "Maim, hem tujem sangnnem aikun hanv jitlo ojaptam titloch hanv kallzant thaun khoxi zatam. Maim, tuvem anik kainch sangpachi goroz na. Devache podve bogor ho sonvsar halona."

He porim aplea putachem ulovp aikun ti bhouch ojapli. Ani chodd rat zalea, tea bhair Tony-i kansad zalolo asa to polleun, urleli khobor faleam korchi mhunn sangun tim ap-aplea zagear nhidunk gelim.

Dusre sokallim, Tonyche avoin utthun chav keli ani Tony sust nhidlolo asa to polleun, ti misak vochunk nhesli. Ti misak vochunk bhair sorchea poilim tinnem Tonyk zagovn taka sanjer panch vaztanchea misak vochunk adinch ugddas kelo. Hea vellar tichi nodor zonelantlean bhair geli. Tinnem Rozalin ani tachi mami misak vetalim tim dekhlim. Tankam ul'lekhun ti Tonyk sangunk lagli, "Hi polle tuji vokol ani tachi mami misak vetat."

Tankam polleun Tony ojaplo ani hansun-hansun mhonnlem, "Atam mhaka sarkench gomun ailem maim, tem Rozalin konn tem. Tench tem mhojea mogachem Rosy." Hem aikun ti thottaklelea porim zali. Tinnem aplea putak vicharlem, "Tum toxem kiteak mhonnta?" Tedna, Mumboi kitem zalem ani kitem ghoddlem tem tannem aple avoik thoddeanch utramni sanglem. Ani ti tachi khobor aikun soglich ojapli, ani mis suru zavncho vell zalo dekhun ti vegim-vegim misak geli.

Mis kobar zalem toxem Tonychi avoi rokddich ghora portoli. Ti yeun aplea kuznachea vavrak lagli. Itle mhonnosor, Rosy ani tachi

mami tanger pavlim. Tim aileant tem polleun, Tonyche avoin, 'Antonin' mhunn aplea putak ulo maro. Tony zo ghora fattlean aslolo to avoicho ulo aikun rokddoch ghorant ailo, ani bhitor sortoch konnak to polletalo zait?

Rosy ani tache mamik zoglavnnem marlelea porim zalem. Rosychi nodor Tonycher, ani Tonychi nodor tache mamicher thirun tim ekamekak polleunkuch urlim. Tim Tonyk polleun thottaklim titlim ojaplim. Ani tankam tem hem ek sopon koxem dislem.

Rozy tor tem Tonychem ghor mhunn bilkul noko aslem. Tem fokot zanno aslem, Antonin aplo novro ani tem tachem ghor. Toxench, Rosychea mogant aslo to toch Antonin mhunn Rosychi mami nokllo asli. Tinnem taka Mumboi zaite pavtti pollelolo, punn tim choddxim Mumbointuch ravtalim mhonntoch vollokh nasleli. Antonin ani Tony heam nanvam modem far-fer zavn hem oxem ghoddunk pavlem.

Tonyn tankam vhodde khoxen yeukar dilo ani aplea mogachea Rozyk vhodde urben bhorun vengoilem. Tancheo gozali choltat mhonnosor Tonyche avoin tankam chav toyar keli. Tea uprant, Rozychi mami tankam anik thoddeanch disamni tacho mama Gõyam pavpacho asa mhunn Tonyk ani tache avoik sanglem. Ani to ietoch mudi ghalpachem tharailem. Soglem ttak-ttik korun vokol ani voklechi mami aplea ghora portolim. Tonyn tankam orde vatter thaun pavoilim.

Rozycho mama Gõyam pavtoch, ghoddleli khobor aikun ojaplo titloch khontoulo. Tonyk apnnem lokanchem aikun konnacho put to khobor korinastana, tim ekamekak doxim zatat toxem kelem mhunn taka aplench vaitt dislem. Tonyn he sogle ghoddnnecher visor ghalunk maglem. Tharailelea disa, vhodda manan ani puskoll lok hajir asun Tony ani Rosychi mudi zali.

Xekim to dis udelo, jea disa Tony ani Rosy tim sobit esperachim angvostram nhesun Igorjent bhitor sorun modlea altara amkar ubim ravtelim aslim. Ani Devacho muniari tanche samkar avn vichar kortoch, Tony Rosyk ani Rosy Tonyk kallzant thaun khori has ditelem aslem. Piddent toxench bholaikent, sukhant toxench lukhant, morumsor ekamekak visorchim na mhunn tim jurament litelim aslim. Ani khorench Devachea muniarian tancher axirvad halo. Ani hea vorvim Tony ani Rosy hanchea kallzancho ekvott hoddlo ani NIRMILELEM KAZAR Devache khuxe pormannem alem.



4

MHOJI BHOINN, MHOZO BHAV

To mayacho mhoino also. Vell sumar 11.00 horancho. Hea vellar amchea Gõy xarant, te famad Kalanguttche veller, te kharvi nisteacheo rampnni voir kaddtale. Tea vorixtt somdiracher tim voddim ufetalim, jim te kharvi nistem faravnk tanddtale. Ani to 24 horancho bhonvddekar, oi, to uzvaddit suria, tea mollbar ravn aplim kirnnam fankoitalo. Ani ti agbott, ji dispott'ti Mumboi thaun Gõyam ieta-vetali ti tea somdirachea modemkat disti poddtali. Tachevelean, ti agbott nigtich Ponnje thaun Mumboi vochunk suttleli mhunn thavem zatalem.

Tedea vellar thoim eka voddeache kuxik uloup aikunk ietalem. Tem uloup he porim aslem:

"Johnny, kitem zalem?"

"Kaim na Maria."

Hem uloup dogam mon'xam bhitor zatalem. Tancheam talleamvelean, tim dogaim cheddo ani cheddum zaunk zai mhunn gomtalem. Oi, Johnny ani Maria dogam mog kornnaram aslim, jim tea voddea kuxik bosun aslim.

"Tor avchituch tujeam dolleamni dukham kiteak Johnny?" Marian vicharlem. Tedna, Johnnyn dukhest tallean zabab dilo. "Maria, mhaka koslo ugddas ailo."

"Koslo ugddas ailo Johnny?"

Johnny roddkulea tallean fuddem uloilo, "Maria mhaka ugddas ilo." Oxem mhonnun Johnny sogloch fugar zavnk laglo. Tedea vellar, ohnnychea kanar him utram sadovlelea porim zalim, " IRMANV, AMI MUMBOI VETANA AGBOTTIN IA." Hea vellar Johnnychea allzak kosle zall poddle na zait? To odikuch fugar zavnk laglo.

Hem polleun Marian soglench akantlelea porim zavn icharlem, "Koslo ugddas Johnny?"

" Ugddas Maria... Ugddas 7 vorsam fattlo, hea mhojea allzantlo moromsor visrunk zavnchonam." Oxem mhonntana Johnny kdomuch fugasanvan roddunk laglo. Oi, khorench to eka lhan bhurgea orim roddlo.

Hem Johnnychem fugasanv, tache kuxik bosun aslelea Aariachean polleum nezo zalem. Mariachea-i dolleamni dukham horlim. Ani tem Johnnyk poxeun mhonnunk laglem, " Johnny, sang ohnny, tum kiteak roddta? Tujea dukhant vantto ghevnk hanv toyar sam." Tedna fugar zalelea Johnnyn mhonnlem, "mhoji bhoinn Maria." ott korun Maria uloilem, "tuji bhoinn?"

"Oi Maria," oxem mhonnun Johnny fuddem uloilo. "Mhoje klech sanddlele bhoinnicho mhaka ugddas ailo." Hea vellar Mariak-i koslo tori ugddas ailo mhunn gomtalem. Tem soglench dukhest ni chintest zalem. Oi, taka-i aplea ekleach bhavacho, zo thoddim orsam pattim tea somdirant na zalolo tacho ugddas ailo.

"Oi, khorench ho sonvsar fottkiro..." oxem tem ulaslem ani uddem ulovnk laglem - "Mogachea Johnny, aiz sumar don vorsam ori zalim, ami mogan asanv. Punn tuvem mhaka kednach, tuka ek hoinn vo bhav aslo mhunn tujea jivitachi kainch khobor sangunk na. Ani osle vichar hanvem tuka kelear tum bolteoch khobro suru kortalo."

"Oi, mogachea Maria, hi khobor hanvem konnakuch sangunk nasleli. Punn aiz mhaka te agbottik pollevn roddunk ailem. Ani he porim hanv mhojem dukh konnak dakhoinastana vo gomoinastana sabar pavtti roddlam. Oi, tem dukh, hea mhojea horddea bhitorlea kallzant riglelem asa, ani morum porian tem konnacheanuch pois korunk zavchem na."

"Tor tuji bhoinn doriant buddun melea Johnny?" Marian mogall utramni Johnnyk vichar kelo. Tedna Johnnyn Mariak zabab dilo, "na, mhoji bhoinn buddun morunk na."

"Tor Johnny, agbottik pollevn tuka kiteak roddunk ailem?" Tedna Johnnyn mhonnlem, "oi, mhaka ugddas ailo mhoje bhoinnicheam utrancho; ti mhaka sangtali, "IRMANV, AMI MUMBOI VETANA AGBOTTIN IA."

Oxem sangtana Johnny itlo fugar zaun roddlo ki, tacheam dolleantlim dukham gollunk laglim, jim to apleam don-ui hatamni, ek lhan bhurgo zalelea porim pustalo. Hem ek vichitr koxem polleun Mariak kainch somzona zalem. Tem chintunkuch poddlem. Tea vellar taka tem ek sopon koxem disun ietalem. Oi, ek jivem sopon, jem tannem kednach pollevnk naslem.

Titlea mhonnosor ti agbott, ji tea somdirant Mumboi vochpachi apli vatt tanktali, ti tanche nodre bhair pavli. Fokot tankam disti poddo to unch dongor tea Baga ganvam vatten, zoim tea unch dongrar tem Kopel asa.

Atam, Johnny thaim tache sanddlele bhoinnichi purai khobor vicharun ghetlea xivai Mariachem kalliz sanvrona zalem. Zorui ti agbott tanche nodre bhair pavleli, torui Johnnychem mukhamoll dukhi distalem. Tedna Marian vicharlem, "tor tuji bhoinn koxi na zali

Johnny?"

Johnnyn tachea proxnak oxeam utramni zabab dilo, "Maria, tuka sangunk mhoje jibek utram ienant. Punn hem mhojem kalliz, heam mhojeam don-ui hatamni mhoje eklech bhoinnik vengounk anvdde ghontt'ta."

Johnnychem uloup aikun Maria churchurlem ani taka koslo ugddas ailelea porim zavn tannem Johnnyk vicharlem, "tor sang Johnny, tuje bhoinnichem nanv kitem aslem?"

Oxem tem vicharta thoinch astana, "Hello Johnny" mhonnun eka cheddean Johnnyk voddkilo. To cheddo Johnnycho ixtt Seby aslo. To soglo vell te prayecher bhonvun Johnnykuch sodtalo. Karonn, te dog-ui Mumboi xarant ekuch komponint kam' kortale. Te dogui pattim-fuddem mudansak Mumboi thaun Gõyam ailele. Ani tancho dhoni-i aple famili sangata Gõychem thondd-xitoll vareant visov gheunk ailolo.

Tanchea dhoniak Johnnychi bhouch urjent goroz asli dekhun Seby tacho ixtt Johnnyk sodunk bhonvtalo. Dusre suvater, Johnny ani Seby ekamekachem thikann noko asle.

Tancho dogaincho Gõyam konnuch naslo. Te apleak zai thoim hotelamni vostek ravtale. Heach karonna khatir te ekamekak prayecher bhett'tale.

Atam sumar sokallchim 11.30 vazlelim. 12.30 tem 1.00 vaztam porian Johnnyk bhasailelea zagear, tachea dhoniak mellunk vochunk zai aslem. Mhonntoch, chodd ulovp korunk tankam anik vell naslo. Seby kitem sangpachem aslem tem Johnnyk sangun gelo. Punn te utthavollin asle dekhun ekamekachea thikannachi khobor vicharunk

visorle. Dusre vatten, Maria jem kitem Johnnyk vicharunk sodi, tem-ui toxench vicharinastana urlem. Kiteak, tosleam gozalink Johnny thaim vell khub unno aslo. Oxem ghoddun, Maria jem thoim Kalangutt laginch ravtalem, taka Johnnyn sanglem, "hanv vetam, punn faleam chodd korun goddie hanv he vatten pavchonam. Mhonntoch, faleam ami ekamekak bhettunk xekchim na. Punn porvam vo tea tisrea disa, sanjechea vellar ami hanga bhettchem." Oxem uloitoch tim dogaim doxim zalim ani ekamekak adeus korun ap-aple vatten gelim.

Dusre disa, teach voddeache kuxik, zoim tea adlea disa Johnny ani Maria aslim, tech suvater dusrim dog mogiam bosun aslim. Team mogianchem nanv Seby ani Gracy.

Sodanche porim Ponnje thaun Mumboi vochunk suttleli ti agbott atam somdirachea modemkot asun, apli fuddli vatt tanktana distali. Tim dogaim mogiam apleo mogacheo khobro kortaana, Gracychi nodor te agbotticher poddli.

Agbotticher nodor poddona borabor, avchituch Gracychem mukhamoll mudar zalem. Taka koslo torí ugddas yeun, tachea uzvea hatachem bott apo-ap tonddant gelem. Dolleant dukham bhorlim. Ani tonddantlean sovkasayen oxim utram bhair sorlim - "AMI AGBOTTIN MUMBOI GELELIM ZALEAR..." oxem tem fuddem kitem tori mhonnunk sodi, punn tedeach vellar "Hai Gracy" mhonnun Gracyk tache ixttinnin zap keli. He ixttinnichem nanv Maria. Maria tea vellar apleam ghorcheam sangata aslem. Tevtten tem bazarant vetalem. Marian Gracyk voddkina borabor, Gracy bosun aslem tem sott korun ubem ravlem, matxe fuddem gelem. Maria thaim thoddo vell gozal keli ani porot yeun aslem thoinch boslem. Apleam ghorcheam sangata bazarant vochpi Maria Gracy thaim gozali korta mhonnosor, tachim ghorchim cholun borinch fuddem pavlim. Hem

ɔolleun Maria sodd-soddit cholun tanchea sangata pavlem.

He vatten, Gracy porot yeun aplea zagear bostoch, Sebyn taka richarlem - "tem cheddum konn? Ani tem tuka khuim vollkhota?" Gracyn Sebyk tacheam vicharancho zabab ditoch, Sebyn taka anik ek richar kelo, "Gracy, tem cheddum tuka voddkichea poilim, tujeam lolleamni dukham bhorun tum kitem gunn-gunntalem?" Hea tachea richarak Gracyn dukhabhorit tallean oso zabab dilo - "Seby, mhaka coslo tori ugddas ailolo." Oxem sangtana Gracycheam dolleamni ɔorot-ui dukham bhorlim. Aplea don-ui hatamni tannem tim puslim. Hem polleun, Sebychem mukhamoll mudar zaun tannem vicharlem, "koslo ugddas ailo Gracy?"

"Ugddas mhojea ekleach bhavacho," Gracyn soglench fugar zavnk laglem.

"Kitem? Bhavacho ugddas?" Seby sogloch chintnamni buddlelea porim zalo. "Oi", mhonnlem Gracyn, ani tem fuddem uloilem, "Aiz sumar 7 vorsam zalim…." oxem sangun tem roddunk laglem. Fudddem ulovnk tachea tonddantlean utram futtonaslim.

He porim Gracy roddta tem polleun Sebykui roddunk ailem. Gracychem dukh polleun Sebychea-i kallzak khorench dukh bhoglem. Tannem vicharlem, "Tor Gracy, tujea bhavak kitem zalem?"

"Tujea hea proxnachi zap divnk hem mhojem kalliz bhitorlea bhitor boddovta Seby. He mhoje dolle mhojea mogachea ani apurbayechea bhavak pollevnk axeleat. Mhozo ekloch sanddlolo bhav mhaka konn diit ani to mhaka khuim mellot?" Oxem sangun tem ekdomuch dukhi zavn fugasanvan rodd-rodd-roddlem.

"Sang Gracy, tujea bhavak kitem ghoddlem?" Sebyn

mhonnlem. Tedna Gracyn matxe susegad zaun, 7 vorsam fattim kitem ghoddlem tem Sebyk sanglem. Aplo bhav koso-kat na zalo ti barik-sarik mahiti utranchea rupan Gracyn taka sangli.

Tachea dukhachi hi sogli khobor aikun, Seby bhouch churchurlo. Hech churchureanche bhavnent astana, Sebyn taka anik ek proxn vicharlo,"Gracy, tujea bhavachem nanv kitem aslem?"

"Hanv mhojea bhavak nanvan ulo korinaslem, kiteak to mhojea poros vhoddlo aslo. Hanv taka 'Irmanv' mhonntalem. Punn, mhojea bhavachem apurbayechem nanv Johnny." Gracyn mogan aplea irmanvacho ugddas korun sanglem.

"Johnny?" Seby ojap zalo ani boslelea zageavelo fott korun ubo zalo.

"Kitem zalem moga?" Gracy-i sotta-sott utthun ubem zalem.

"Gracy, tem cheddum atam amkam ulounk meulelem zalear chodd borem zatelem aslem," Seby uloilo.

"Kiteak Seby?!" Gracyn taka karonn vicharlem.

"Zanna Gracy, tem cheddum Maria, ani Johnny nanvacho ek cheddo, zo mhozo ixtt kal heach zagear ekamekachea gopant bosun aslim. Sodeak to Gõyam ailolo asa, punn to khuim ravta tem mat hanv nokom." Sebyn Gracy mukhar kalchem chitr manddlem.

"Punn tum koso zanna, toch mhozo bhav zait mhunn?" Gracyn matxe ievzun vicharlem.

"Zanv ieta Gracy." Sebyn zabab dilo. Tedna Gracy uloilem, "Aiz 7 vorsam zalim, to mhoje nodrekuch zollkona. Tum mhonnta

toxem mhaka bilkul disonam."

"Devachi podvi chodd vhodd asa Gracy. Doriak sukti ani bhorti ieta. Tachean kaddiecho dongor, ani dongrachi kaddi korum ieta." Sebychem hem uloup aikun Gracyn mhonnlem, "Tor Seby, toch mhozo bhav zaunk zai mhunn tum koso zanno?"

"Oi, mhaka dubav lagta," chintlelea porim korun Seby uloilo.

" Koslo dubav?" Gracyn vicharlem.

Tedna koslo tori ugddas ailelea porim korun Sebyn mhonnlem, "Zanna Gracy, to mhozo ixtt Johnny ani hanv, dog-ui ami eka disa Mumboi agbottichea dhokear konnache tori bhettek gelele. Tedna Johnny mhozo ixtt apleach bhitor, monantlea monant kitem tori gunn-gunnaitalo. Ani tea vellar avchituch tacheam dolleamni dukham bhorlelim hanvem pollelim. Ani te vixim taka vichar korunk mhaka soeguch mellonaslo. Ani uprant-ui zalear hanv tem visrun gelom. Tea fuddem mhaka tacho attou legit yeunk na. Punn atam tuvem mhaka sanglea te khobre vorvim to ugddas mhojea monant porot jito-jivo zalo."

Sebychem hem sangnnem atam Gracyk sot zaitxem dislem. Ani tem, Maria gelele tech vatten polleunk urlem. Tedna Sebyn taka vicharlem, "Tor Gracy, tum zanna, tem cheddum Maria khuim ravta tem ?" Ani Gracyn zodd utramni zabab dilo, "Nam Seby, hanv nokllom tem khuim ravta tem." Gracy tam soglench abuz koxem zalem. " Toxem zalear chol Gracy, tem amkam meuta zalear vochun polleum-ia." Oxem sangun Sebyn sotta-sott Gracychea hatak hat divn cholunk laglo. He toren tim dogaim, Maria gelelem te vatten bhouch rostin ani taktin cholun gelim.

*****

Johnny ani Gracy, him dogaim bhav-bhoinn aslim. Tanchea bhurgeponnantuch tanchi maim ho sonvsar soddun geli. Mainchea mornna uprant, tanchea bapain favo te porim tancho samball kelo. Ani thoddeach kalla modem, pidden koxttovtolo tancho bapui-i ho sonvsar soddun gelo. Devan dilelim dogaim bhurgim sonvsarachea kamant eksurim urlim.

Bapaichea mornna uprant, Johnny ani Gracyche zaitech halaval zale. Eke vatten tim gorib. Itlim soirim-dairim asun-ui adar divnk konnuch fuddem soronaslo. Khorench, pollevnk gelear, hea sonvsarant konn konnacho? Ani hachem khoreponn Johnny ani Gracy babtint distalem.

Bapaichea mornna poilinch Johnnyn SSC pas keleli. Tedna to 17 vorsancho aslo. Tea vorsa Gracy 12 vorsanchem aslem. Satvi xiktalem. Tankam konnachoch adar naslo. Dekhun, Mumboi vochun kosli tori nokri korchi oxem Johnnyk ievzolem. Mumboi vetana aplea vangdda aple bhoinnik, Gracykui vhorunk tachem mon raji zalem. Hi apli ievzonn tannem Gracyk sangtoch, aplea ekleach bhava vangdda Mumboi vochunk tem-ui eka paimacher kobul zalem. Punn hatant pan-duddu nastana, itle pois, Mumboi vochop koxem? Konnachoch, kosloch adar-ui naslo. Tanchea hatant mainchi bhangarachi sorpolli asli. Ti sorpolli vikunk Johnnychea jivar ietalem. Punn kortolo kitem? Ti sorpolli vikchich poddli. Uprant, Mumboi vochpachi fuddli toyari suru keli.

Te dis thon'ddieche asle. Johnnychi bhoinn, Gracy taka mhonni, "IRMANV AMI MUMBOI VETANA AGBOTTIN IA." Punn team disamni thonddi chodduch poddtali. Tea khatir Johnnyk agbottin vochunk raji naslo. Doriachea thondd vareachi khobor sodd,, orxinch tankam thonddi sonsonasli. Tanchi sorgest avoi sodanch mhonntali,

"Baba, thondd vostu khaum-piyeum naka, ani thonddayent bhair ›honvum naka." Tankam thonddi zatali tedna ti tankam gorom'-gorm' :ofi ditali. Punn, kotta! Aiz tankam gorom' kofi sodd, gorom' udok egit ditolo mhonnlear konnuch naslo.

Dusre vatten, agbottin gelear, tankam tikettik mharog ›oddtelem aslem. Dekhun Johnnyn agaddien vochunk tharailem. Tiketti khatir duddvancho unno khorch, ani Mumboi pavtoch urlele łuddu chaltea khorchak upkartele oxem Johnnychem huskeachem :hintop aslem. Gracy aple bhoinnik-ui tannem toxich somzaili ani ɾekim tem-ui agaddien Mumboi vochunk toyar zalem.

Mumboi vochpacho dis udelo. Sokallim fuddench tim ghorantlim bhair sorlim. Zolmacho ganv-ghor soddun vochunk tankam zobor bhogtalem. Hea vellar aplea somplelea maim-paicho ugddas korun Johnny apleach bhitor fugar zatalo. Te sokallim sumara bhair poddlele thon'ddien, Gracy borench ankuddtalem. He thonddie pasun apleak samballunk tanche thaim ek gorom-ui naslem.

Moddganv pavtoch Johnnyn agaddiecheo don tiketti vikteo ghetleo. Dogaim gaddient boslim. Thoddeach vellan gaddi chalik lagli.

Sumar puskoll horam ti gaddi chol'lea uprant, Gracyk chodduch thon'ddi khaunk lagli. Tem soglench kodd-koddunk laglem. Te thon'ddien taka zor ailelea porim zalo. Bhav Johnny babddo ghaborlo, ani aple bhoinnik kaim vaitt zaina zavnk, Devak magnnem korunk laglo. Ani bhoinnik ub divnk tache kuxikuch bosun ravlo. Gaddiechea dobeant bosun aslolo ier lok-ui tankam pollevn churchurlo.

Te gaddient ek girest ghov-bail aslim. Tim Gracychi poristhiti polleun ekdomuch churchurlim. Tem thon'ddien kodd-koddtalem tem

tanchean polleum nozo zalem. Te bailen aple boske ponda asleli pett vo ttronk oddun bhair kaddlem, ani tantuntlean ek gorom' kaddun Gracychea mhoreant geli ani hanstea tonddan tachea hatant dilem. Tem gorom' angak ghaltoch tache kuddik ub koxi bhorli. Titlean ek stteixon ailem ani ti gaddi tea stteixonar thambli. Tedna Johnnyn chav ghetli ani poili aple bhoinnik dili, uprant apunn pielo.

Panch mintamni ti gaddi chalu zali ani fuddli vatt tankunk lagli. Zaitich vatt sorlea uprant, Gracyk bhuk lagli. Aplea ritea pottachi khobor tannem aplea bhavak sangli. "Anik thoddea vellan gaddi thambteli, tedna ami kitem-i khavchem," Johnnyn aple bhoinnik sanglem.

Title mhonnosor, tem Londa stteixon ailem ani gaddi thoimsor thambli. Gracychi bhuk marchi mhunn, kitem-i khann ghevn aple bhoinnik divpachi Johnnyn tozvit keli, punn Gracyk tantlem kainch ruchona zalem. Kiteak, taka khuinchea-i vellar kitem-i khavpachi sonvoi nasli. Johnnyn taka anik ek pavtt chav gheun dili. Gracy chav pielem, punn kaim khainastana ravlem. Torui tachem pott bhukelelem aslem. Johnnyn hem ani tem pollenastana bhukek aplea pottak kitem mellta tem khalem.

Aplem pott bhukelelem aslem dekhun, Gracyn mhonnlem, "Hanga unddo mellot Irmanv?" Aple bhoinnicho proxn aikotanch Johnnyn mhonnlem, "polletam mellta zalear." Oxem sangun to sott korun gaddientlo denvlo. Ani tea plett-formavelea gaddeancher unddo mellta zalear pollevnk gelo. Thoim laginch tannem undde aslelem dukon pollelem. Tache thaim 100 rupianchem nott *(note)* aslem. Te duddu taka sutte kelele zai asle. Ghetlelea unddeache poixe farik korunk tannem ti 100 rupianchi nott dili ani urlele poixe porot mellum porian thoinch ubo ravlo.

Itle mhonnosor stteixonaveli ghanttli vazli ani ti gaddi suttunk suru zali. Johnny aple urlele duddu gheta mhonnosor ti gaddi suru zavn fuddli vatt cholounk lagli. Hem pollevn Johnnyn vegim-vegim aple duddu ghetle ani don undde hatant dhorun zo nettan gaddier choddunk dhanvtalo, to nisrun khala poddlo. Taka boroch mar laglo. Poddlolo to sott korun tachean utthum nezo zalem. Zaitoch lok tache bhonvtonni zoma zalo ani taka utthoilo. Taka mar laglolo pollevn, hajir aslolo sogloch lok taka churchurlo. Johnny utthlo ani azu-bazun pollevnk laglo. Tedna mhonnosor ti gaddi tor borich pois pavleli. Kotta, kailintlo usllun ujeant poddlo mhonntat tosli got Johnnychi zali. To sogloch dukhabhorit zavn roddunk laglo.

Dusre vatten, Gracy bobo-hueli marunk laglem. Gaddi suttli ani aplo bhav bhair urlo mhunn tem bhouch voir-sokol zalem. Tem soglench pixem koxem zavn aple hat-paim dhoddavnk laglem. Aplea bhavak lagun roddtelea Gracyk pollevn te gaddiechea dobeant aslolo lok-ui khubuch churchurlo. Gracyk aplo bhav itlo zai aslo, ki tache sudik vechem mhunn tem gaddiechea dara sorxim vochun bhair uddi marunk sodi, punn gaddiechea dobeantlea lokan taka toxem korpachem addailem.

Tea dobeantleam lokanchean Gracychem dukh polleum nezo zalem. Tem ekdomuch roddunk laglem. Zaiteam zannamni taka somzailem. Toxinch tim girest ghov-bail, jim tea dobeant aslim, zannim tem gorom' Gracyk dilelem, jedna tem thon'ddien koddkoddtalem, tim taka lagim sorlim. Tannim taka matxi ghottai divn somzailem, "Bhiyeum naka bai, tuzo bhav tuka meutolo. To khuinchea-i dusrea dobeant choddla astolo."

Punn, Johnny te gaddient dusrea dobeant bhitor sorla vo ti gaddi suttun to bhair urla vo taka babddeak anik kitem zalam hachi

tankam kainch khobor nasli. Kedna kai ti gaddi thambteli ani apunn aplea bhavacher nodor ghaltelem mhunn Gracy axeun aslem. Punn babddeak aplo bhav, Johnny Londa stteixonaruch bhuim poddun zokhmi zala ani azun-ui to thoinch urla mhunn khobor nasli.

Ti gaddi fuddlea stteixonar thambli tedna, Gracy sotta-sott gaddientlean denvlem, ani aplo bhav khuim tori disti poddta zalear pollevnk laglem. Tachea sangata ti ghov-bailechi zoddi-i denvli. Punn tankam Johnny khuim mhunn disti poddtolo aslo? To fattlean, Londa stteixonar dukhi-khontimni revoddlolo aslo.

Johnny tanche nodrek disona to polleun, to tea Londa stteixonaruch urlo mhunn te ghov-bailecho somoz zalo. Itlean gaddi suttpacho vell zalo. Tim Gracy ghevn aplea dobeant bhitor sorlim. Tannim taka somzailem, ani bhiena zavnk dhir dilo. Punn tem aplea bhavak lagun itlem dukhi zalelem, ki tancho to dhir taka bhouch unno poddlo.

Tim dogaim, ghov-bail borim girest punn titlinch doyall-ui mon'xam aslim. Tanche thaim zaiti girestkai asli. Punn Devan tanchea ekvottak ek-ui bhurgem divnk naslem. Tannim dogaimni tharailem - 'Gracyk amchea ghora vhorop.'

Poile suvater, te ghov-bailen Gracyche halaval pollevn tachi chodduch doya keli. Dusre suvater, Gracy rupan sobit distalem. Dekhun Gracy sovem tanchim kallzam movall'lim. Punn dusre vatten Gracychem roddnnem chaluch aslem.

Tim ghov-bail Poona ravtalim. Mhonntoch, tanchea thikannear pavnk tankam chodd vell urunk naslo. Anik thoddeach vellan tim Poona pavlim. Ani Gracyk aplea sangata ghevn ghora gelim.

Te ghov-bailehem ghor pollevn Gracy sontoslem; kiteak Gõyam aslelem tanchem ghor khubuch lhan aslem. Punn tachem mon aplea bhavacheam chintnamni revoddlelem.

Atam polleum-ia, tea Londa stteixonar Johnnychem kitem zalem tem. Team thon'ddiecheam disanchi rat aplea kallokhachem chador sonvsaracher il'lem-il'lem korun posrait asli. Johnnychi kudd te thon'ddien ankuddtali. Eke vatten aple bhoinnichem chintun tachi dukh vaddtali. Zalear, dusre vatten to bhuim poddun taka mar laglolo to, te thon'ddien taka boroch dukhoitalo ani fodd-foddaitalo. Punn kotta, nirbhagi ani konnachoch adar naslolo Johnny, hea vellar konnak xinntolo aslo? Hea vellar tim bhoinnichim utram tachea kanar sadoutalim - "IRMANV AMI MUMBOI VETANA AGBOTTIN IA." Heam utrancho ugddas yeun Johnny fugasanvan roddtalo. Roddta-roddta taka nhid yeunk lagli. Chintnamni pikar zalele toklek tori il'lo visov ditolo mhunn chintun, tea stteixonar aslelea eka bankar to aple kuddichi pottli korun nhidlo. Raticho vell mhonntoch, zobor-so lok thoim naslo. Purai ratbhor taka bori nhid poddli. Sokallim, suknneamni aplim gitam gavun taka zago kelo. To utthun tosoch bo-sun ravlo.

Ah! Churchure babddea Johnnyche. Bhoinn eke vatten ani to dusre vatten. To nhidlolo astana konnem tori tache duddu luttle. Ta-che kodde aslele title-i duddu na zale. Oxem ghoddun to tea stteixonar piso koso hevtten-tevtten bhonvnk laglo.

Tedea vellar, thoim bosun aslelea eka borea mon'xachi nodor Johnnycher thirovli. Johnny pisovlelea porim bhonvta to polleun tea mon'xak bharim ojap zalem.

'Hea bhurgeachea jivitant koslem tori vadoll-moll zalam, tea

mon'xan aplea monantlean sumar marlo. Taka Johnnychi kaklut disli. To Johnny sorxem gelo. Tachi oddchonn vicharli. Johnnyn aplea dukhachi khobor tea mon'xa mukhar manddli. Ti aikun to monis-ui churchurlo. Uprant tannem Johnnyk kitem xikla te vixim vichar kelo. Johnnyn taka apnnem SSC pas mhunn sanglem. To monis matso khoxi koso zalo, ani Johnnyk apli ghottai dili.

To monis Gõykar aslo. Mumboi xarant tachi komponi asli. Tannem Johnnyk nokrek dovorpachi khuxi ugtaili. Hem sangnnem aikun Johnny-i pottbhor khoxal zalo ani tea mon'xache upkar atthoile. To monis Johnnyk gheun Mumboi gelo, ani aple komponint tachea xikpak favo tosli nokri dili.

Atam Johnny Mumboi nokrek aslear panch vorsam sorlelim. Tacho dhoni tache huxarkayek ani borea vavrak man ditalo. Johnnyk aple bhoinnicho zaito ugddas ietalo. Ugddas ietoch to bhitorlea bhitor fugasanv bhogtalo. Bhair veta tedna to barik nodren khuim tori apli bhoinn nodrek zollkota zalear polletalo. Punn na, azun meren Gracy taka Mumboi xarant eka-i zagear disunk na.

Dusre vatten, Gracy, zaka tea astig ghov-bailen apleager vhelelem, taka tannim iskolak ghalem ani xevttim tem SSC pas zalem. Tim ghov-bailam atam zannttim zalelim. Tim aplim khasa maim-pai zalelea porim, Gracy tancho boro samball kori. Bhav sanddun apunn eksurem zalem tedna heam mon'xamni aplea ghora haddun apleak xikop dilem tacho upkar Gracychea kallzant aslo, ani toch tancho upkar tem he sevechea rupan farik kortalem.

Gracy xiktalem tea iskolant ek Gõykar cheddum aslem, zachi famil tea Poona-nt ravtali. Tachem nanv Maria. Tim dogaim ekach vorgant xiktalim. Tannim dogaimni vangddach SSC pas keleli. Tim

dogaim ekdom' ghott ixttinni aslim. Apli SSC sompoitoch Maria Mumboint nokrek ravlem. Ravpachi vevostha soireamger keli. Taka lagun, Maria ani Gracy ekameka pasun kuddin pois zalim ani tacho porinnam' tanche ixttagoticher zalo. Aste-aste tanch ixttagot unni zait geli. Chodd kall nodre bhair astoch zaiteam zannam sovem oxench ghoddta.

Devache upkar atthoun, Gracy apleak samball'leleancho samball kortalem. Gracyk atam ghorchem toxem bhailem-i kam' korchem poddtalem. Dor don disam uprant taka tea Poona xarant bazarak vechem poddtalem. Dekhun dor don disam uprant, Gracychem sobit-sundor rupnnem Poonantlea eka Gõykar cheddeache nodrent bhortalem. Dis gele toxe, tea cheddeache vagnnukevelean Gracyk hi khobor somzoli. Tornnatte pirayer pavlelea Gracychea-i kallzant tea cheddeachea mogachi rompi kirloli. Tanchea mogachea rompeachi val vaddotuch ravli. Tea mogi cheddeachem nanv Seby.

Seby Poona xarantuch nokri kori. Hea sonvsarachea khuincheach konnxak tacho-i konnuch naslo. Tea xarant to ekloch jietalo. Gracy ani Sebychi ixttagot suru zalea te meren, Sebychem kalliz Gracychea mogachea ujean odikuch pettlelem. Gracychem-i kalliz Sebychea mogan hulpotalem. Tim sodanch ekamekak bhett'talim. Seby atam Gracyk aplea fuddarachi kaidean sangatin korunk ievjitalo. Punn tachi sirvis titli bori nasli. Dekhun, kazar zavpachi khobor itle vegim keleli taka naka asli hem zorui khorem aslem, torui to aplea borea fuddara khatir hanga-thoim dusri sirvis sodpacho khottpott kortalo.

Thoddeach kallan Sebyk Mumboi xarant, eke nanvoste komponint sirvis favo zali. Hech komponint Johnny aslo. Dis sorle toxe, Johnny ani Sebychi bori ixttagot zali. Punn Sebychem mon Gracy vinnem ravonaslem. To taka zaiteoch chitti boroitalo. Ani dor

mhoineantlean ek pavtt taka bhettunk Poona vetalo.

Maria Mumboi nokri korit meren, tachi ani Johnnychi ixttagot borich datt zaleli. Thoddeach kalla modem hi tanche mogache ixttagotichi rompi ekdomuch vaddli. Tanchea mogachim pallam mozbut zalim. Ekamekak bhettlea xivai tanchean ravnk zainaslem. Tim sodanch sanjechea vellar, thoddo vell tori ekamekak bhett korun sartalim.

Johnny ani Seby atam ekech komponint asun, tanchi ixttagot bori choltali. Punn te ap-aplea mogachi khobor mat ekamekak sangonasle. Johnny omkeach cheddva sangata bhonvta to Sebyn kednach pollevnk naslem. Ani tea Poona xarant, Sebychem mogi asa mhunn Johnnyk-ui khobor nasli.

Ek dis, Johnny ani Seby Mumboi agbottichea dhokear konnak tori bhettunk gelele. Tea disa agbotticher nodor poddtoch, Johnnychea dolleamni avchituch dukham bhorlim. Hea vellar to apleach monant kitem tori gunn-gunnailelea porim korunk laglo.

Oi, Johnnyk aple sanddlele bhoinnicho ugddas ailo. Ti sanddlear unniximsat vorsam sorlelim. Tea vellar Johnnycheam dolleamni dukham polleun Sebyn taka vichar kelo. Punn Johnnyn tem aplem dukh kainch nhoi koxem korun palovn vhelem. Tedna tankam thoim ravnk vo ulovnk anik vell naslo. Zaka bhettunk ailele takam bhett korun te rokddech aplea kamak gele. Ani tea uprant, Sebycho-i te khobrecher visor poddlo.

Maria nokrek laglear atam don vorsam purai zalelim. Zoxe porim amchim ier gõykar bhav-bhoinnam pordesantlean mudansa khatir Gõyam ietat, toxem tachea-i ghorcheamni thodde dis Gõyam

vochun thondd xitoll-varem khaun mudans korun yeunk ievjilelem. Mhonntoch, Gõyam vechea khatir Marian eka mhoineachi rojea ghetli.

Hi khobor tannem aplea mogachea Johnnyk-ui sangleli. Johnnychi-i Gõyam vochpachi ievzonn asli. He vixim tannem aplea dhoniak sangtoch, dhonian taka vhodde khuxen, Gõyam vochunk rojea dili. Mumboi aileleak to ek-ui pavtt Gõyam portun pavnk naslo. Atam to poilech pavtt Gõyam pavtolo aslo. Punn to bhoinnichea uskean khubuch voir-sokol zatalo.

Johnnycho Gõyam konnuch naslo. Dekhun, Gõyam vetoch khuinchea-i eka boreaxea hotelant ravnk tannem ievzonn ankli.

Maria apleam ghorcheam vangdda Gõyam vochpachem aslem. Tanchem tor ghor tea famad Kalanguttchea ganvant aslem. Zorui Johnnyn ani Marian ekach disa Gõyam vochunk tharaunk naslem khorem, torui tannim Gõyam khuim bhettchem ani koxem tem ekamekak ttak-ttik gomoilelem. Gõyam vochpacheam disanchi tim vatt polletoch ravlim.

Dusre suvater, tim girest ghov-bail, zannim Gracycho samball kelelim tim, itlea kalla modem zannttim zavn ho sonvsar soddun gelim. Apunn morche poilim tannim aplem soglem aslem titlem-i Gracychea nanvar korun dovorlelem. Tea ghorant konnuch naslelean, Sebyk atam aplea mogiak zai toxem bhettunk zaitench boreak poddlelem. Seby sobhavan boro bhurgo aslo. Dekhunuch, tacho sangat zoddunk Gracyn-ui ievjilelem. Tem eksurem aslem mhonntoch, tachi ti ievzonn bori asli. Aplea bhavacho tem zaite pavtti ugddas korun roddtalem. Punn hi khobor tannem Sebyk kednach sangunk na.

Johnny Gõyam vetoch, Sebychea-i monant thodde dis Gõyam vochun yeunk ievzolem. Vangdda Gracyk-ui vhorunk chintlem. Hi

apli ievzonn tannem aplea dhoniak gomoili. Dhonian taka-i rokddich rojea dili. Gorjecheach kama khatir tancho dhoni-i Gõyam vochpacho aslo. Gõyam vetoch dhoniak Johnnychi goroz poddli. Mhonntoch, Gõyam omkeach disa, omkech suvater Johnnyn apleak bhettchem mhunn Seby thaim rekad dhaddlo. Hem dhoniachem sangnnem ani aplea mogachea Gracyk gheun Seby Gõyam vochunk bhair sorlo. Seby ani Gracycho Gõyam konnuch naslo, dekhun tim dogaim Ponnje eka Hotelant vostek ravlim.

Johnny Gõyam pavtoch, poilem tannem aplea zolmachea ganv-ghorar nodor ghalunk chintlem. Aplea pai-mainchem ghor pollevn Johnnychea dolleamni dukham bhorlim. Tanchem ghor ordem moddun poddlelem. Poddpachench! Kiteak itlim vorsam tea ghorachi sod ghetolo konnuch naslo. Moddun ugtem zalelea darantlean to bhitor sorlo. Uprant, moddleli oltor asli ticher vati pettoun tannem poilem aplea somplelea pai-maink rozar kelem. Toxench, aple sanddlele bhoinni pasot Devak magnnem kelem. Tea uprant dusrea kuddant gelo. Hea kuddant tanche bhurgeaponnavele fottu asle. Mumboi vetana tannem te fottu toxech sanddlele. Tannem sott korun aple bhoinnichea fottvak hat ghalo. To fottu don-ui hatamni ghetlo, ek mogi aple mogikecho fottu vengent gheta toso aplea kallzak tenkoilo. Hea vellar taka bhoinnicho khub ugddas ailo, ani tea ugddasan roddta-roddta Johnny ulaslo -

"Mhoje bhoinni,tum khuimsor-ui asa mhunn mhaka gomlear, hanv kitlea-i khorayechea ujeantlean dhanv marun tujexim ietolom. Tum kitlea-i vhodd ani kholayechea somdirant porian buchkovlelem dislear, hanv mhozo jiv riskar ghalun tuka salvar korunk ietolom. Punn na, tum khuim asa hem mhaka sangtolo konnuch na. Bhoinni mhoje, payancheo sali vochum porian hanvem tuka sod-sod-sodlem. Tum mhoje nodre bhair aslear aiz sat vorsam sorun gelim." Oxeam

utramni ulasun Johnny khubuch roddlo,ani thoddeach vellan tea ghorantlo bhair sorun gelo.

Johnny nitt Kalangutt prayecher gelo, ani thoim aplea mogachea Mariak bhettlo. Tim dogaim te prayecher eka voddeache kuxik boslim.

Tea disa Johnny ani Maria tea voddea kuxik boslelim astana, Johnnycho ixtt, Seby thoimsor pavun sorlolo. Dhonian patthoilolo rekad taka ditoch, ani rokddoch Johnny aplea mogachea Mariak adeus korun vetoch, Johnnychea jivitachi purai khobor aikun ghetlea xivai Mariachem kalliz sanvrona zalelem. Odik korun Johnnyche sanddlele bhoinnichi khobor zanna zavnk taka borich utsuktai zaleli. Punn ti khobor sangunk Johnnyk tedna vell naslo.

Dusrea disa, Gracy ani Seby tea voddea kuxik boslelim astana, Maria Gracyk bhettun gelelem. Tea uprant, Seby ani Gracy modem thoddem uloup zatoch tankam Mariachi goroz bhasli tedna, tim dogaim tem khuim tori dista zalear polleunk utthlelim. Punn Maria tanche nodrek zollkonkuch na. Te sanjer-ui tannim dolleant ek axa dovrun Mariak khub sodlem. Punn tem tankam mellunkuch na, ani tea khatir tim niraxi zalim.

Xekim to tisro dis udelo. Johnny aiz apleak bhettunk yetolo ani apleachi toxich aple bhoinnichi sogli khobor sangtolo mhunn Maria axeun aslem. Sokall zaun don'par sorlo. Tinsanz suru zali. Maria prayecher gelem, zalear justuch bhasailelea vellar Johnny thoim pavun sorlo. Taka polleun Mariacho jiv khoxen bhorlo. Tim dogaim thoimsoruch eka maddachea mullant boslim. Johnnyn aplea jivitachi khobor sangunk survat keli. Koxe porim apli bhoinn na zali ti khobor tannem dukhabhorit ani zodd kallzan Mariak sangli. Johnnychi-i mirmireanchi khobor aikun Maria zobor churchurlem.

“Punn Johnny, tuvem mhaka tuje bhoinnichi sogli khobor sangli, punn xevott meren tichem nanv mat sangunk na,”Marian Johnnycho hat aplea hatant ghevn sanglem.

“Mhoje mogache bhoinnichem nanv Gracy,” Johnnyn fugasanvan ani Mariacho hat ghott dhorit aple bhoinnichem nanv sanglem.

Hem aikun Marian Johnnychea hatant aslolo aplo hat sott korun kaddun ghetlo, ani boslelea zageavelem utthun ubem zavn uloilem - “Kitem ? Gracy?”

“Kitem zalem Maria?” Johnny apunn-ui thottakun ubo zalo.

Maria chintest zaun fuddem uloilem, “tich zavnk zai tuji bhoinn!”

“Maria, kitem uloita tum?” Johnny.

“Oi, Johnny tich tuji bhoinn!”

“Bhoinn? Ani konn? Konnachi khobor korta tum Maria?” Johnny-i matso ghuspolelea porim zalo.

Tedna Marian sangunk suru kelem,“Zanna Johnny, Gracy nanvachem ek cheddum mhojem *friend* asa. Tem ani to tuzo *friend*, Seby, zo poir tuka dhoniacho rekad divn gelolo, tim dogaim kal sanjer, ami adlea disa boslelim teach voddeaxim bosun aslim. Ani tea Gracy thaim hanv porian uloilam.”

“Punn, Maria, hem koxem zaum ieta?” Oxem uloun Johnny kitem tori chintlelea porim korun thoddo vell ogich urlo.

"Oi Johnny, mhaka atam ugddas ailo," Marian porot ulovnk survat keli. "Ami dogaim Poona ekach iskolant xiktalim. Tedna tem mhaka apleak ek bhav aslo mhunn sangtalem. Punn aplo bhav sanddla vo kitem zalam te vixim tannem mhaka sarkench foddun sangunk na. Dekhun, tacho bhav ho sonvsar soddun gelo astolo oso hanvem somoz ghetlo.

Hem aikun Johnnyn uloilo, "Punn Maria, tum sangta toxem zait mhunn mhaka zalear disonam."

"Kiteak zaum nezo Johnny?" Marian Johnnyk proxn kelo, ani fuddem uloilem,"Ekamekachi barik choukoxi kelear sot kitem tem sodun kaddunk avgodd nhoi."

"Oi Maria, tem-ui tujem sarkem," Johnnyn mhonnlem. Tedna thoddo vell chintlelea porim korun, Marian Johnnyk oso vichar kelo, "Tor Johnny, tuje sanddlele bhoinnik vollkhuncheak kosli tori nixanni asa?" Mariachea vicharak Johnnyn sott korun zabab dilo -

"Oi Maria, ek nixanni asa. Mhoji bhoinn tedna lhan asli. Tem bhurgeam vangdda khelltana,tachea kopalar ek fator bosun taka konk zaleli ani tachi taka ti mav urli. Hi tachi nixanni uzve vatten, sarki tachea dollea voir asa."

Hem aikotanch, Maria soglench khoxen bhorun sangunk survat keli, "Khorench, khorench Johnny, hi khori govai. Tench tem Gracy mhojem *friend* tuji sanddleli bhoinn. Johnny, tum sangta tech toren hea Gracyk ti mav asa, oi Johnny, chol io," oxem sangun Maria Johnnychea hatak dhorun nettan cholunk laglem. Johnny sogloch ghaborlelea porim zalo ani Maria aplea hatak dhorun khuim veta tem taka matui kollunk na.

Tim dogaim te prayevelean vhodde chotrayen azu-bazu pollet cholun vetalim. Tim atam Gracy ani Seby khuim tori distat zalear pollevnk bhonvtalim. Johnnyk-ui atam Mariachea sangnneant sot asa oxem dislem. Tachi nodor atam chodduch bariksannen Gracyk sodtali.

Dusre suvater, Gracyn aplea mogachea Sebyk apli sogli khobor sangleli. Tim-ui tam Gõyam pavun, te Kalanguttche prayecher barik nodren ani vhodda chotrayen Mariak vo Johnnyk sodunk bhonvtalim.

Johnny ani Marian zaitoch vell pasoyo marlea uprant, tim matxe thoklim. Dekhun, matso visov ghevnk tim thoinch eka voddeache kuxik boslim. Hea vellar to 24 horancho bhonvddekar, oi, to porzollit suria aplim kirnnam thondd-xitoll korun, nigtoch tea somdirache dharek tenklolo. To sarkoch ek vhoddlo, tambddo rongit bol koso tea doriacher ufelolea poirm aslo to pollevnk koutik diso.

Ani tedeach vellar, sott korun Johnnychi nodor te vatten vetana tea cheddea-cheddvacher poddli. Hem pollevn Johnny vell ogddainastana, thoincho utthun ani donuch dhempam marun, dhanvun gelo ani "MHOJI BHOINN" mhonnun tea cheddvak veng marli.

Oi! Tem cheddum aslem Johnnychi sanddleli bhoinn, Gracy. Ani tedeach vellar "MHOZO BHAV" mhonnun Gracy Johnnyche vengent xevttolem. Ani kitloch vell tim ekamekak ghott veng marun, kainch uloinastana toxinch ravlim. Tedea vellar tankam konnem-i pollelelim zalear tim taka ek monument koso distelim aslim. Oi, khorench, ek jivo monument. Fokot tancheam dolleantlean dukham vhanvtalim. Tim dukham 7 vorsanchem dukh niallun bhair sortalim. Sanddlelim bhav-bhoinnam itlea kallan mell'lim mhunn tanchim kallzam khoxecheam umalleamni pettlelim.

Hem polleun, Seby ani Maria sogloch vell tankanch pollet ubinch urlim. Tanchea-i tonddantlean, kitlosoch vell meren ek legit zap bhair sorunk na.

Ah, kedo vhodd sontos bhoglo na zait tea khas rogtachea dogaim bhav-bhoinnak?

Tea vellar thoim tankam polleupi konn-ui aslo zalear, tea bhav-bhoinnichim sukha-dukhachim vhanvtim dukham polleun tachem kalliz movall'lea xivai ravchem naslem.

Thoddo vell khoxalkayen roddlea uprant, tim xant zalim. Uprant, aileo-poileo gozali korun vell gelo toso, tannim ekamekak ap-aplea mogachi ani mogianchi khobor ugti keli. Ani tharailolo dis ietoch, tannim kazaracho sakrament zoddun aplem urlelem jivit sukhan sarlem.



BOROVPEACHI VOLLOKH



J.P.Fernandes
(John Paul Fernandes)

Zolm', Mhapxeam. Mhapxemchea St.Britto's Iskolant SSC meren xikop kelem. 1971 vorsa thaun nokre khatir Gujaratant gelo. Baroda xarant eke nanvoste komponint kitlimxinch vorsam nokri keli. Lhanponnich thaun Konknni bhaxecho mog. Poilo tiatr, *'UGDDASACHI MUDI'*, 1974 vorsa Mhapxeam zalo. Mumboi thaun uzvadda ietalem tea 'CINE TIMES' Konknni satolleacher tacheo mottveo kotha chhapun aileat. 'VAVRADDEANCHO IXTT' satolleacher-ui tacheo kotha ani kovita uzvadda aileat. Kantaram ghoddpi ani gavpi. 2003 vorsa zalele Kala Academy-che 29ve Tiatr Spordhent, tachea gitak Poilem Inam' favlem.